

DANGER

NUOVO PAESE

**NEW
COUNTRY**

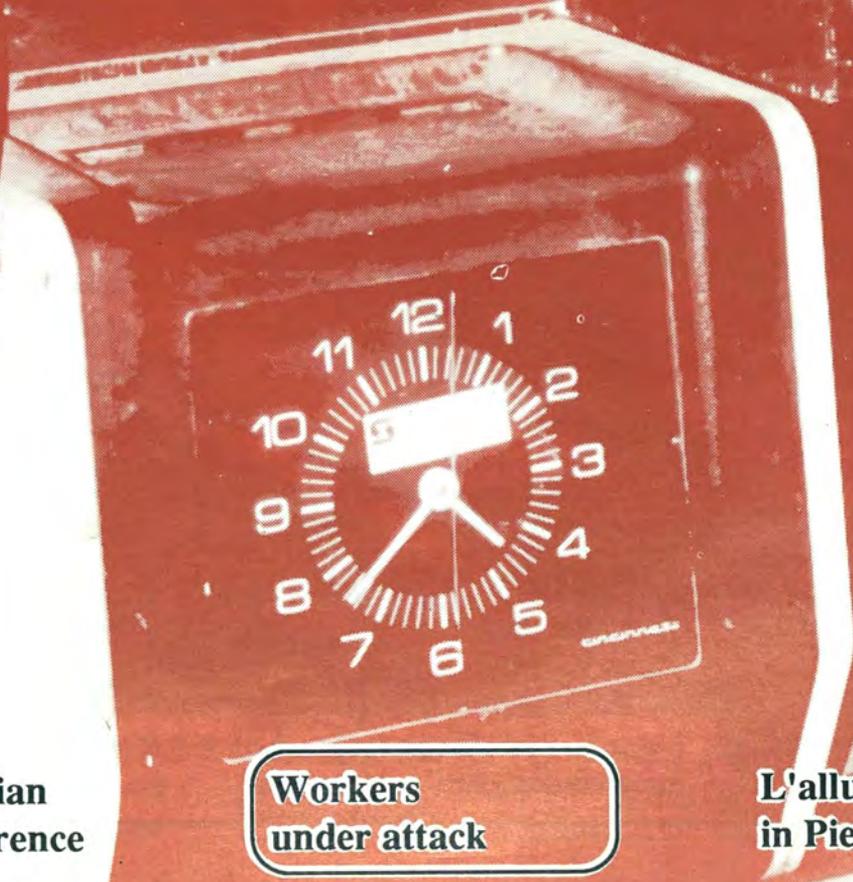
**ITALO-
AUSTRALIAN
MONTHLY**

MENSILE ITALO - AUSTRALIANO

DICEMBRE

Print Post Approved PP535216/00031

N° 11 Anno 21 (1994) \$2.50



**Italo-Australian
Youth Conference**

**Workers
under attack**

**L'alluvione
in Piemonte**

EUROPEAN MASTERPIECES FROM THE NATIONAL GALLERY OF IRELAND



Bartolomé Estéban Murillo: *Seville 1637-1682 The Infant Saint John Playing with a Lamb*, 1670s, oil on canvas 61.0 x 44.0 cm. Collection National Gallery of Ireland. © Art Gallery of South Australia 1994



ART GALLERY OF SOUTH AUSTRALIA
21 October 1994 – 15 January 1995



La politica del profitto

Durante tutto l'anno in corso *Nuovo Paese* ha sottolineato le sempre crescenti disuguaglianze nella società odierna: l'inaccettabile distribuzione del benessere in Australia, l'insicurezza della disoccupazione, i problemi relativi ai negoziati aziendali, le conseguenze dei forti cambiamenti nel campo manifatturiero ed il costo sociale delle privatizzazioni. Nel 1984, con l'accordo tra i sindacati ed il governo non si è avuto un aumento salariale in termini reali per tutto un decennio, mentre le famiglie ad alto reddito e le imprese hanno visto le loro tasse ridursi. La politica di Reagan e della Thatcher degli anni '80, secondo la quale tutti avrebbero beneficiato della riduzione dei costi aziendali ("l'effetto sgocciolamento"), non ha funzionato. La corsa alla privatizzazione in Gran Bretagna in quel decennio ha fatto incassare un profitto sempre crescente all'Ente che controlla l'erogazione idrica appena privatizzato con conseguente aumento delle bollette dell'acqua per gli utenti. Eppure, nonostante utili da record sia degli enti privati che di quelli governativi (come la Telecom), essi continuano a ridurre il personale ed a mantenere bassi i salari. Le cifre relative alla distribuzione del benessere in Australia sono al penultimo posto nella OCSE. Il rapporto tra il reddito del 20% più ricco della nostra comunità e il 20% più povero è salito come mai prima. Cosa si può fare, quindi, per trattare questo problema della disuguaglianza economica? Il principio classico liberista esposto da David Hume e Adam Smith - che le disuguaglianze di reddito sono parte necessaria dello sviluppo economico - deve essere eliminato. C'è bisogno di riportare l'attenzione sui bisogni del proletariato e del ceto medio. Le pressioni da parte del settore pubblico e privato per sempre più grandi dividendi, devono essere fermate al più presto. Dover soddisfare un tipo di economia da "casinò", caratterizzata da una razionalità agitata, impaziente e fiacca, è una delle pecche più grandi del sistema capitalistico. La famiglia australiana in crisi è perseguitata da forze economiche impersonali sulle quali non ha controllo. Siamo di fronte, in poche parole, ad una crisi ciclica che si genera da sola, per risolvere la quale abbiamo bisogno di soluzioni efficaci e socialmente conscie.

Nuovo Paese non viene pubblicato a gennaio. Il prossimo numero uscirà a febbraio. Auguriamo a tutti i nostri lettori buone vacanze ed un felice anno nuovo.

The politics of profit

All throughout this year *Nuovo Paese* has underlined the growing inequalities in today's society: the unacceptable distribution of wealth figures in this country, the insecurity of employment, the problems associated with enterprise bargaining, the consequences of massive shifts in manufacturing practices and the social costs of privatisation. In 1984, the ACTU-Government Accord agreement has meant that workers' wages have not increased in real terms in a decade, while people at the top of the earning's scale, and businesses, have seen their taxes reduced. The Reagan/Thatcher politics of the 80s, which argued that reducing business costs would benefit everyone (the "trickle-down effect"), simply have not worked. Britain's privatisation rage in that decade has delivered increasing profits for the newly-privatised water board, with accompanying increases in water bills for ordinary people. And yet, despite record profits posted by both private and Government enterprises (like Telecom), these same companies persevere in staff shedding exercises and keeping wages down.

Australia's distribution of wealth figures are the second worst in the OECD: the relationship between the richest 20% in our community and the poorest is the largest it's ever been. So what can be done to address this inequality? The classic liberalist ideas expounded by David Hume and Adam Smith - that economic inequality is a necessary part of development - must be thrown out the window. What's needed is a re-focus on the needs of the working and middle classes. Private and public sector's unceasing pressure for bigger and bigger dividends, sooner and sooner, must be stopped.

To satisfy the "casino economy" - characterised by a restless, impatient and bloodless rationality - is a major flaw of the capitalist system. This is what Marx called a contradiction of capitalism. The struggling Australian family is being victimized by vast, impersonal economic forces over which it has no control. What we have here, in short, is a circular, self-generating crisis for which we need efficacious and socially conscious solutions.

Nuovo Paese is not published in January. The next edition comes out in February. The editorial committee wishes all our readers a festive holiday period.

ITALIA

Breve bilancio delle elezioni amministrative italiane	p.11
Riflessioni su ambiente e turismo in Italia	p.12
Berlusconi indagato: salta il Governo?	p.13
Uno scontro sociale senza precedenti	p.24
Un milione di morti in Rwanda, il Milan 2-0, il pannolino con le ali: si mischia tutto	p.25
L'alluvione in Piemonte: tragedia, scelte politiche e scelte di vita	p.26

AUSTRALIA

Pagina verde	p.3
--------------	-----

ESTERI

Il conflitto nella ex-Iugoslavia: verità sotto assedio	p.29
Il "libero" commercio internazionale	p.30
I neri conquistano il diritto alla terra	p.30

SPECIALE: Rubrica giuridica	p.6-8
---------------------------------------	-------

Previdenza sociale	p.32
--------------------	------

ENGLISH

Big unions, small power	p.2
Italo-Australian Youth Conference	p.4
Public service sells out	p.9
The Third World move	p.28

Orizzonti: supplemento di 8 pagine d'arte e cultura p. 15-22

Programma SBS	p.36
---------------	------

Big unions, small power

The ACTU plan for amalgamations towards less and big industry-based unions is proving powerless in enterprise bargaining where the unfolding rules favour employers

A major selling point for the Federal Government's recent industrial relations reforms was union strike protection against legal action by employers during enterprise bargaining.

It was a highly qualified right to strike which could only apply during the bargaining period and under strict conditions.

However, this minor advantage is proving to be illusory following a ruling by the Industrial Relations Commission (IRC) to suspend the Transport Workers Union's bargaining period.

The TWU is pushing for a 12% wage claim for its members employed by the major oil companies and began by serving notices to the companies and carrying out negotiations individually.

But, the Federal Government successfully applied for the suspension of the bargaining period which removed the union's protection from being sued for damages by employers.

This latest development confirms that unions have an uphill battle in maintaining fair wages and conditions for their members under enterprise bargaining.

It shows that the Commission, which was supposed to have taken a back-seat role under the latest workplace reforms, has no qualms about intervening when it comes to acting against unions.

In making the decision to suspend the bargaining period, senior deputy president Mr Colin Polites interpreted that the protection for industrial action was only available to a single business or part of a business and not to any collective action, even if negotiations were handled individually.

The Commission's decision, and the Federal Government's intervention, opens the way for employers to take legal action against unions which con-



sider mounting industry based claims.

It means that no matter the size of the union within an industry, its ability to pursue legitimate demands will be restricted by its ability to organise each individual business or part of a business.

There is decreasing potential for some old-fashioned strength in unity because it has been made illegal or worse, redundant.

Workplaces with large numbers of employees are less common today and smaller workforces are more difficult to organise just because of logistic reasons alone. And smart bosses understand the potential to influence small numbers.

Another problem is that businesses which have profited from restructuring and shedding jobs are now in a position to offer money incentives.

For example, it is not unusual to find blue collar workers earning up to \$40,000 or more.

Often this is at the expense of time and health, which come a poor second to short-term monetary benefits.

According to the National Institute of Labour Studies, Australians now work an average of 43 hours a week.

To hold on to their jobs workers are

working longer hours and trading off conditions and benefits.

Enterprise bargaining lets employers off the hook as far as a review of a more equitable distribution of profits and productivity.

Under this flawed concept, wage rises have to come from productivity increases or workers giving up benefits.

And unions involved in the process can only gauge productivity from the workers' view and without the benefits of a company's overall financial state.

This makes very difficult the job of carrying out and developing a contemporary union role in defence of fair working conditions and wages.

The proof is in the undeniable increasing discrepancy between low and high paid workers and the dramatic fall in union membership.

The risk is that faced with less institutional support, as the Commission ruling and government position shows in the TWU case, unions may have to go back to basics.

They may have to reinvent themselves in terms of their relevance to workers and the community of today.

Frank Barbaro

Buco ozono, si riduce dicono scienziati australiani

Sydney. Importante vittoria nella cooperazione internazionale per la difesa dell'ambiente: scienziati australiani hanno individuato i primi chiari segni di una prossima stabilizzazione dei livelli di prodotti chimici che distruggono lo strato d'ozono nella bassa atmosfera. Anche se quest'anno il buco nell'ozono antartico in primavera è tornato alle dimensioni record del 1993, gli scienziati dell'ente australiano di ricerca Csiro hanno stabilito che i livelli di cloro nell'atmosfera si stabilizzeranno nei prossimi mesi, per poi declinare.

"Sembra proprio che il protocollo di Montreal (che impegna i firmatari a ridurre l'emissione dei gas che distruggono lo strato di ozono, ndr) stia funzionando, sia nei paesi sviluppati sia in quelli in via di sviluppo", ha detto lo scienziato del 'Csiro' Paul Fraser che ha diretto lo studio.

Le misurazioni nella stazione di rilevamento di Capo Grim in Tasmania - ha spiegato - indicano che i livelli di cloro nella troposfera sono quasi stabilizzati. Ci vorranno altri tre anni perché questo effetto rifluisca fino alla stratosfera, dove si verifica la distruzione dell'ozono, per cui ogni riduzione del buco nell'ozono non sarà individuabile per qualche anno ancora. E ci vorranno decenni prima che le sostanze chimiche responsabili siano eliminate completamente dall'atmosfera e che il "buco" si restringa significativamente.

Australia accusata di export rifiuti tossici

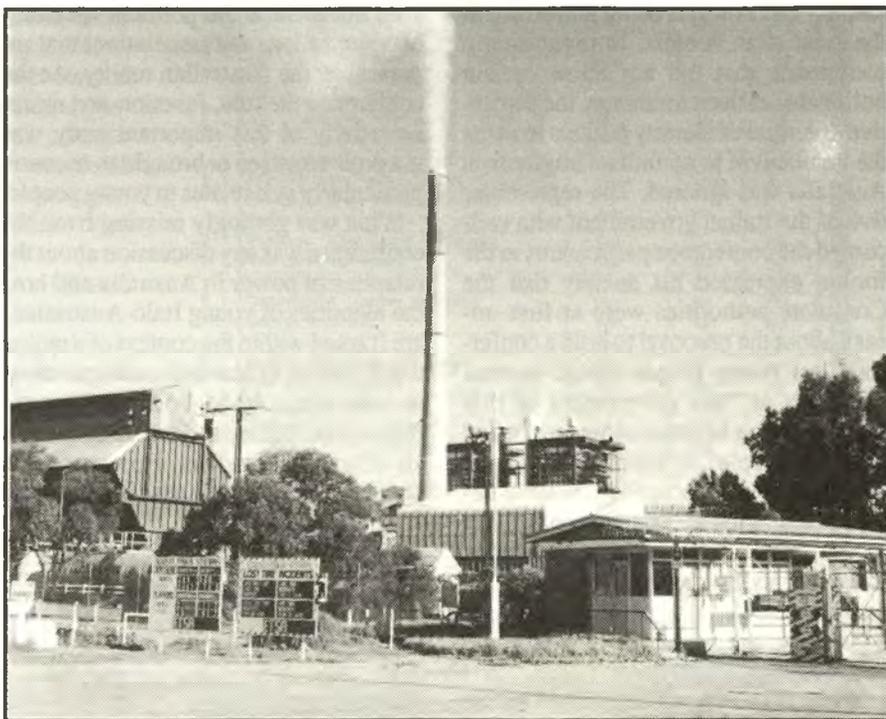
Sydney. C'è una ricca voce di export di cui l'Australia non si vanta, le forniture di rifiuti tossici o pericolosi che vengono riciclati nel Terzo Mondo con procedure spesso rischiose e inquinanti. Un commercio che in questi giorni ha causato un acceso scambio di accuse e smentite tra il governo di Canberra e gli ambientalisti di Greenpeace.

In comunicati diffusi a Sydney e a New Delhi, Greenpeace ha accusato l'Australia di voler eludere la conven-

zione di Basilea, che dal 1997 proibirà ai paesi ricchi di disfarsi di rifiuti tossici nei paesi in via di sviluppo. Secondo Greenpeace l'attuale missione di una delegazione australiana in India, Giappone, Cina e Corea del sud mira a concludere accordi bilaterali che consentano al commercio di continuare dopo l'entrata in vigore della convenzione.

Il governo australiano ha accusato gli ecologisti di fare disinformazione, e afferma che scopo della missione è invece di assicurare il rispetto di salvaguardie ambientali fino al 1997. L'Australia ha esportato lo scorso anno, in paesi sviluppati ma anche in paesi asiatici, rifiuti pericolosi per 130 miliardi di lire, per lo più batterie scariche e scorie di produzione metallica contaminate con arsenico, cadmio e cobalto.

d'ordine lanciata dal campidoglio per evitare l'annuale "strage" di 300 mila alberi natalizi. Loredana de Petris, delegata da sindaco Rutelli alle politiche ambientali, ha presentato il 21 novembre scorso l'operazione "Alberi per Roma nella Calza della Befana". Invece di continuare a bruciare come ogni anno sei miliardi in abeti che terminate le feste, nella stragrande maggioranza si seccano e finiscono nei cassonetti della spazzatura, De Petris lancia l'idea di passare ad altre specie. "Si tratta di alberi molto più adatti ai nostri climi - ha spiegato - che hanno quindi grande possibilità di essere trapiantati. Inoltre si inquadrano nell'ambiente e nella tradizione romana. Con quelli che i cittadini ci consegneranno il giorno della befana potremo creare un parco".



Secondo Greenpeace, nel Terzo Mondo parte delle scorie è riciclata in condizioni artigianali e pericolose e il resto è disperso nell'ambiente.

A Natale a Roma niente abeti, solo querce, lauri e frutti

Roma. Niente abeti rossi a Roma il prossimo Natale: piuttosto querce, lauri, pioppi, pini e alberi da frutto. E' la parola

Per dare il buon esempio il comune rinuncerà al grande abete in Piazza Venezia, che sarà sostituito invece dagli alberi consigliati, e ha programmato l'addobbo floreale di piazze, scalinate e monumenti. Anche al Vaticano è stato suggerito di rinunciare all'abete di Piazza San Pietro.

Per sostenere l'iniziativa il comune, con il quale collaboreranno le cento associazioni di commercianti che addobbano le loro strade, ha ottenuto dalle associazioni dei vivaisti uno sconto del 25 per cento sugli alberi consigliati.

Italo-Australian Youth Conference

*Identities without politics?,
or "managing" multiculturalism*

The Italo-Australian Youth Conference held in Melbourne last October could have been a moment of debate about the politics of identity and how it is being played out in the Australian context. In organising a conference that did not allow certain political questions to emerge, the disruptive potential of identity politics to resist the manoeuvre to assimilate migrants in Australia was ignored. The representative of the Italian government who welcomed the conference participants to the forum, expressed his anxiety that the Consulate authorities were at first uneasy about the proposal to hold a conference lest young people would express criticisms at "this government or that government or between older people and younger people". Ultimately, he stated they chose to support the initiative because they "trusted" young people to rise to the occasion (read here to remain uncritical and contained about the Italian and Australian governments' roles in addressing the questions of youth and migrancy).

The conference was organised by the Melbourne Comites (Comitato degli Italiani all'Estero - Council for Italians Abroad), a body which was established under Italian legislation after much mediation between progressive and conservative political parties. Ideally, the Comites was to democratise the participation of the Italian diaspora in economic, social and political spheres and to strengthen links between the Italian diaspora and Italian authorities: the members of the Councils were to be elected by the communities themselves. However, due to the refusal of the Australian authorities, who viewed the Comites elections as an interference in local politics,

the Australian Comites are some of the few in the world to be appointed by the Consul. By not being elected for the community is it meant to represent, it does not include the political spectrum of organisations and associations that are present in the Australian reality. At the conference the role, function and representativity of this important body was not problematised or brought to account, particularly as it relates to young people.

What was glaringly missing from the conference was any discussion about the relations of power in Australia and how the identities of young Italo-Australians are framed within the context of a nation that is having to deal with such questions as citizenship, the Mabo legislation, the Republican debate and the so-called crisis of multiculturalism. How are some people conferred a speaking position

whilst others are withheld a position from which to articulate a different sense of what it means to be a citizen? In years of multiculturalism why it is that young migrants, particularly those who wish to disrupt the fixed idea of what it means to be Australian, are still struggling to be able to participate in trade unions, the media, the arts, academia etc?

The conference instead chose to invite papers that addressed personal accounts of male Italo-Australians who are involved in the fields of mainstream politics, the arts and sport. This individualising of themes and the positing of "success stories" only contributed in depoliticising the contents of the forum. The Italian authority's fear of young people expressing a critical stance about what it could mean to be, amongst many things, young and of a migrant background, were assuaged. The all male cast of speakers was positioned as authoritative voices because they had succeeded in entering Anglo-dominated arenas. It would have been more appropriate to problematise the politics of having to "enter" a space that is off limits rather than talking about migrants as biological entities.

A paper on the history of Italian migration in Australia was presented by Mary Perdebon (CO.AS.IT.), again without any historico-political context of migration. Instead, we were presented with how difficult it was in the beginning for Italians but that how we are accepted in Australian society. This redemptive nar-



rative only reinforces the dominant cultures' notion of migrants having to go through a rite of passage before they can be accepted. In this way migrants are appropriated under an unified "national ethos" that has a preconstituted idea of citizenship which excludes difference and multiplicity. By depoliticising and dehistoricising the question of identity, the Italian community was voided of its multifarious political meanings and reinscribed as a migrant group that has finally come of age and has joined the ranks of the "knowable" others.

This configuring of Italian migrants in Australia as success stories has been challenged by the works of writers like Rosa Cappiello ("Oh Lucky Country") and the work of organisations like FILEF. The narrative of the lucky country is also a way of pitting different migrant groups against one another. For example, the recent media report of ethnic branch stacking in the ALP attempted to set up a hierarchy of migrants: some are obedient and therefore "successful" like the Italians who recently appeared on the front page of a leading Melbourne newspaper "The Age", as being "as Australian as cappuccino" (we apparently own many restaurants and are good family oriented people). Others like the Vietnamese and Macedonian communities were represented in the media report as recalcitrant migrants who supposedly engage in hitherto unknown political practice called "number crunching". With the recent events in the Balkans, the media has depicted the Macedonian communities as violent and hot-headed about faraway events that should not really concern them or others.

Speakers such as Carlo Carli (ALP) and Santo Cilauro (D-Generation) underlined the dangers of overestimating the importance of one's ethnicity. It was very ironic given that they had a speaking position at the Italo-Australian Youth Conference precisely because of their ethnicity! Furthermore, Carli's success in being a representative of the ALP in an area of Melbourne that relies on the ethnic vote, rests heavily on his ethnicity and the relationships with migrants and their organisations which he has been able to sustain in the years preceding his preselection.

These factors have enabled Anglo's within the ALP to construct and receive him as a man who can claim some authenticity as a representative of migrants. Similarly, Cilauro has been positioned as the migrant "other" in much of the material of the D-Generation and has sometimes cleverly drawn on the figure of the Italian migrant for his comedy material. All this leads one to conclude that ethnicity, far from being overstated, cannot be relegated to the margins of identity and then evoked at will. Rather, it is always deployed and employed to construct meaning.

At the conference the debate on multiculturalism was limited to assimilationism: somehow we have "managed" in order to assimilate politically and culturally rather than promote a politics of difference and multiplicity. Young women and men have a lot to say about the politics of being different. That this did not occur at the conference was due to the lack of appropriate conditions for this to emerge.

Lorella Di Pietro



No.1

Reduce the cost of your systems entry by up to 2100%
eg play a system 20 for \$25.00

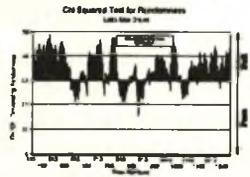
No.1 Lotto/Pools Software In the WORLD

Apply for **FREE** Information Package
Free Call Phone 008 813 714

Product Comparison INDEPENDENT ASSESSMENT			
Features	THE LOTTO FACTORY	LOTTO NET ULTIMA	LOTTO NET TURBO 600
Special Systems Guaranteed	Yes	No	No
Special Systems to cover more numbers while playing less games	Yes	Yes	Yes
Number of Special Systems included	254	27	27
Highest Special System Supported	45	20	20
Ability to Generate your own systems	Yes	No	No
eg. Cost to play Special 5/6 System 10	\$6.20	\$7.90	\$7.90
eg. Cost to play Special 5/6 System 16	\$168.00	\$260.70	\$260.70
eg. Cost to play Special 5/6 System 20	\$445.60	\$1453.60	\$1453.60
eg. Cost to play Special 4/6 System 16	\$16.00	No	No
eg. Cost to play Special 4/6 System 18	\$29.60	No	No
eg. Cost to play Special 4/6 System 20	\$51.70	No	No
PRINTS Lotto/Pools Coupons All Printers	Yes	1 Printer	No
*Autocorrelation Pattern Predictor chooses the numbers for you	Yes	No	No
Previous Draw Game Reduction	Yes	No	No
Bell curve reduction	Yes	No	No
Odds/Evens reduction	Yes	No	No
Consecutive number reduction	Yes	No	No
Boxing reduction	Yes	Yes	No
Mouse Support	Yes	No	No
Multiple Resizable Windows	Yes	No	No
Bell Curve Analyses	Yes	No	No
Most/Least Analyses	Yes	Yes	Yes
Following Pairs Analyses	Yes	No	No
**Highest Winning System Analyses (Scan)	Yes	No	No
Odds/Evens Analyses	Yes	Yes	No
Number of DataBases included	256	4	4
User Defined Databases	Yes	No	No
Compares and Calculates Winnings	Yes	Yes	Yes
Trial Play ANY System over Any Range	Yes	No	No
Text Editor (Edit Save Print all outputs)	Yes	No	No
Cost (including postage & handling)	\$185.00	\$155.00	\$129.00

Lottery Machine NOT random

And this graph proves it!



THE LOTTO FACTORY
by Aureole Electronic Research Pty Ltd

Please RUSH me The LOTTO FACTORY Ver 3.0 at \$185

Name _____

Address _____

City _____ PCode _____

Payment by Cheque, Money Order, Credit Card to A.E.R.,
PO Box 1488, TOOWOOMBA, QLD, 4350. 3.5" 5.25"

Card No. _____

Exp _____ Master Card Bankcard Amex Visa Diners

Signature _____



Continuiamo la nostra rubrica legale questo mese trattando l'argomento della tutela dei consumatori. Ha collaborato alla rubrica di questo mese David Ferraro.

Nuovo Paese ringrazia il Law Foundation of S.A. per il contributo finanziario che ci ha permesso di intraprendere questa iniziativa.

La tutela dei consumatori e la legge

Le leggi a tutela dei consumatori abbracciano un'area che interessa ognuno di noi quotidianamente. Queste leggi tutelano i nostri diritti quando, ad esempio, compriamo della merce difettosa. Esse stabiliscono determinate condizioni che si applicano a tutte le merci e servizi indicando che le merci devono essere in buone condizioni e non difettose e che devono essere conformi allo scopo previsto. Se queste merci non sono conformi agli standard e alle condizioni richieste, la legislazione per la tutela dei diritti dei consumatori offre diversi rimedi al consumatore, come ad esempio far riparare il difetto o restituire la merce in questione ed ottenere un risarcimento. Le suddette leggi ci tutelano nel caso in cui, per esempio, compriamo un'automobile che si guasta subito dopo che l'abbiamo pagata.

Siamo tutti consumatori: ogni giorno compriamo qualcosa ed usiamo i servizi offerti dal governo o da enti privati. E' in questi casi che la legge ci offre la sua tutela.

Il contratto

Quando acquistiamo delle merci o usiamo dei servizi stipuliamo un contratto con chi vende o offre il servizio. La legge che regola i contratti ha tanti dettagli tecnici ai quali bisogna attenersi. Sia i governi statali che il governo federale hanno varato delle leggi che regolano la stipulazione dei contratti. Il diritto comune, i decreti cioè che risultano dalle cause giudicate in tribunale, fornisce anche delle leggi che si possono applicare alla stipulazione dei contratti. In un contratto ci deve essere l'"offerta", l'"accettazione" dell'offerta e la "considerazione" dell'offerta. Quando compriamo un'automobile o un giornale stipuliamo un contratto: l'au-

toconcessionaria "offre" in vendita l'automobile, il giornalaio il giornale. Chi compra, "accetta" l'automobile o il giornale. La "considerazione" consiste nel prezzo pagato da chi compra e accettato da chi ha venduto la macchina o dal giornalaio.

Un contratto ha termini espliciti e termini impliciti. I primi sono quelli scritti o espressi verbalmente, i secondi sono quelli non espressi, ma che esistono per la validità del contratto. Un termine implicito, per esempio, è quello secondo il quale le merci devono essere conformi allo scopo previsto. Ciò vuol dire che quando si compra il giornale esso deve avere tutte le pagine e la stampa deve essere leggibile.

La tutela dei consumatori

In Australia esistono leggi statali e federali che indicano le condizioni nei contratti per la tutela dei consumatori. Una legge valida su tutto il territorio australiano è il *Trade Practices Act*.



Tutti gli stati hanno leggi e codici diversi che tutelano i consumatori anche nella stipulazione dei contratti.

Alcune delle condizioni includono i seguenti casi:

1. quando si compra della merce, se ne ottiene il possesso legale; il termine implicito è che il rivenditore ha il diritto legale di vendere la merce;

2. quando il compratore dice al rivenditore come ha usato la merce sulla base delle sue informazioni, esiste la condizione implicita che quella merce era utilizzabile per quel determinato uso;

3. che la merce sia di qualità commerciabile, che non abbia difetti. Tenendo questo in considerazione, la merce deve essere conforme allo scopo previsto. Se una sedia si rompe quando ci si siede, essa non è di qualità commerciabile per il suo uso normale; ma se la sedia si rompe quando la si usa per salirci con i piedi per pitturare le pareti di casa, allora non è stata usata per lo scopo per il quale è stata comprata;

4. la merce non corrisponde alla descrizione: quando, cioè, si compra qualcosa su descrizione o dopo averla vista in esposizione e ciò che si riceve non è uguale a ciò che si è visto. Questo accade spesso nei grandi magazzini dove la maggior parte della merce è esposta al pubblico. Se si vuole comprare un televisore, vengono mostrati i modelli in esposizione, tra i quali si sceglie quello che si vuole. Non si compra il televisore che si vede, ma uno esattamente uguale, chiuso in una scatola e proveniente dal deposito. Quindi se comprate un televisore a colori e quando aprite la scatola a casa vi trovate davanti un televisore in bianco e nero, allora la merce che avete comprato non corrisponde alla descrizione;

5. vendita su campione: quando si compra su campione (cosa che non avviene spesso), la merce deve corrispondere al campione visto. Ciò può accadere, ad esempio, quando si compra la moquette per la propria casa. In questo caso si vedono solo dei piccoli campioni

dei vari tipi di moquette e la scelta si fa in base a questi. Se la moquette scelta era di pura lana e quella che si riceve è di nylon, allora la merce non corrisponde al campione.

Quando si stipula un contratto per l'offerta di servizi, si implica il fatto che questi servizi vengano forniti con la dovuta attenzione e competenza e che i materiali usati siano adatti all'uso richiesto.

Si è vincolati quando si firma un contratto?

Quando si firma un contratto vuol dire che si è vincolati anche se non si è letto tutto il documento. Tuttavia ci sono delle eccezioni che permettono di rescindere (cancellare) il contratto:

- se c'era stata frode, o se il venditore ha dato una falsa impressione dei termini del documento o di tutto il contratto;
- se la persona non aveva nessuna idea della vera natura del documento quando l'ha firmato e l'altra persona lo sapeva;
- se la persona può dimostrare che "non est factum" (non è stata una loro azione). Ciò avviene quando una persona firma un contratto e non sa cosa sta firmando; p.e. chi era cieco e non poteva vedere ciò che stava firmando o chi non era in grado di firmare il contratto per via delle condizioni in cui si trovava a quel tempo.

Le dichiarazioni false

Nel caso in cui il rivenditore abbia dato un'idea sbagliata della natura delle merci, il consumatore può cancellare il contratto o intentare una causa per danni e perdite risultanti. Una dichiarazione falsa è una affermazione fatta da una delle parti per indurre l'altra a stipulare un contratto e chi la fa sa che è falsa. Se volete comprare un salotto in pelle e il rivenditore dice che quella è la pelle migliore (e voi lo comprate per quel motivo), ma il rivenditore sa che quel salotto è di plastica, è stata fatta una dichiarazione falsa e voi potete cancellare il contratto.

La tutela dei consumatori ed il contratto

Spesso i commercianti ed i rivenditori escludono molte condizioni dal contratto di vendita, ma il *Trade Practices Act* ed altre leggi statali non permettono al commerciante di escludere alcuna



condizione o standard, inclusi quelli sopraccitati. Per esempio, i negozi non possono esporre l'avviso "Non si effettuano scambi", in quanto i consumatori hanno il diritto di restituire la merce ed ottenere un risarcimento nel caso in cui sia stata violata una condizione del contratto di vendita. Questo diritto non può essere escluso dal rivenditore. Perciò nel caso in cui la merce sia difettosa si ha diritto a restituirla ed ottenere un risarcimento oppure la si può cambiare o farla aggiustare.

Le condizioni del contratto devono essere portate a vostra conoscenza se devono far parte del contratto. Per esempio, quando entrate in un parcheggio ed ottenete un biglietto dal distributore automatico, le condizioni elencate sul retro che escludono ogni responsabilità in caso di danni riportati dalla vostra automobile possono venire a far parte del contratto troppo tardi. Il proprietario del parcheggio deve rendere note queste condizioni prima dell'ottenimento del biglietto.

Si può intentare causa contro il fabbricante della merce?

Quando si compra della merce difettosa il consumatore ha anche il diritto di intentare causa contro il fabbricante

della merce difettosa e non solo contro il dettagliante dal quale essa è stata comprata. Spesso il dettagliante è piccolo ma il fabbricante è una grossa compagnia e spesso è meglio intentare causa contro il fabbricante. In alcuni casi, però, è il contrario. Alcuni stati hanno delle leggi simili al *Manufacturers' Warranties Act*, in vigore nel Sud Australia, che permette al consumatore (anche se non ha stipulato un contratto con il produttore) di richiedere un risarcimento danni al fabbricante.

Automobili usate

La vendita di automobili usate è un'area in cui si sono avuti tanti problemi, così i governi statali hanno varato leggi specifiche per tutelare i consumatori. Una di queste leggi richiede che i rivenditori di auto usate siano autorizzati e che le informazioni riguardanti l'autovettura siano attaccate su di essa (si deve indicare quanto segna il contachilometri, il prezzo in contanti, il modello, l'anno e la marca dell'automobile e così via). Un altro decreto legge rende obbligatorio riparare certi guasti e offrire una garanzia sull'automobile. Altri stati, come il Sud Australia, hanno anche un registro che fornisce informazioni sulle autovetture

come ad esempio se il veicolo è stato rubato o se ancora non è stato finito di pagare. Tutti i compratori di veicoli usati dovrebbero consultare questo registro perché nel caso in cui l'automobile sia rubata o non è stata del tutto pagata la società finanziaria o la polizia se ne possono riappropriare (specialmente nel caso di vendita privata).

I rimedi

Quando accade che si sia comprata della merce difettosa si hanno diverse possibilità. Si può decidere di rescindere il contratto non accettando la merce e restituendola al rivenditore. L'effetto di cancellare un contratto riporta entrambe le parti alla posizione di partenza: il consumatore riprende i suoi soldi ed il rivenditore riprende la sua merce. Un'altra soluzione potrebbe essere che il consumatore faccia riparare la merce difettosa e poi si faccia risarcire dal rivenditore la somma spesa. Ci sono diverse clausole a riguardo dell'annullamento di un contratto, il numero dei giorni necessari per rescindere un contratto, il modo in cui si deve notificare il rivenditore ecc. Questi requisiti variano da stato a stato ed è quindi necessario riferirsi alle condizioni che vi riguardano secondo la legislazione del vostro stato.

I piccoli reclami

Un'altra possibilità a disposizione del consumatore è quella di portare il proprio caso in tribunale sulla base della violazione di una clausola del contratto. Se l'ammontare del reclamo è al di sotto di una certa cifra (\$5,000 nel SA) il consumatore può rivolgersi alla sezione dei piccoli reclami ed ottenere un'udienza informale in cui entrambe le parti espongono la loro versione dei fatti senza tuttavia essere vincolati dalle regole di procedura. Le parti si rappresentano da sole e non sono ammessi avvocati a meno che entrambi le parti decidano di servirsene. Entrambe le parti hanno l'opportunità di esporre la loro versione con parole proprie ed il magistrato prenderà una decisione in base ai fatti ed alle leggi che interessano il caso. Non si dovrebbe scoraggiare la gente a sostenere da soli il proprio caso. Se avete a che fare con una grossa compagnia essa non può avvalersi di un avvocato se voi non siete d'accordo. Siete solo voi ed il rappresentante della compagnia e questo

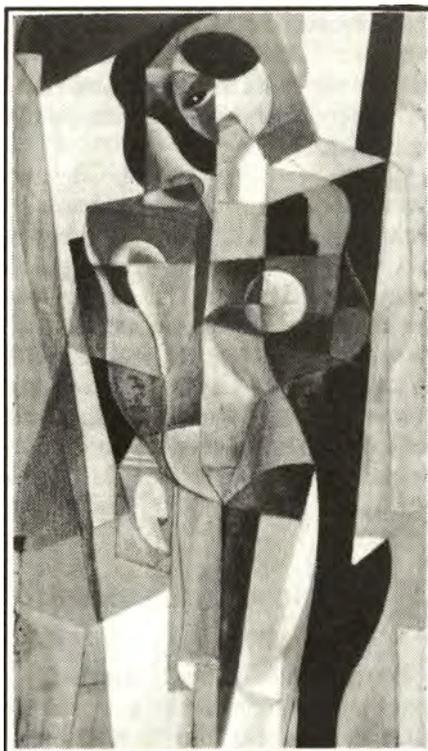
potrebbe essere il solo modo per risolvere il problema.

Ci sono ancora tante altre possibilità disponibili al consumatore e tante sono anche quelle offerte dai diversi negozi che di solito vengono accettate dal consumatore. I governi statali hanno varato tanti decreti per la tutela dei consumatori: hanno introdotto decreti per autorizzare costruttori, agenzie viaggi, agenti immobiliari, rivenditori di auto usate, istituti finanziari, ecc. Questi decreti assicurano che le suddette persone siano autorizzate e qualificate a mantenere determinate licenze, proteggendo così i consumatori da rivenditori malfamati.

Tutti gli stati hanno un dipartimento governativo per la tutela dei consumatori presso il quale si possono ottenere informazioni a riguardo dei propri diritti e dei reclami.

Coloro che debbano fare un reclamo o richiedere informazioni possono rivolgersi al suddetto dipartimento (Department of Consumer Affairs) e ricevere consulenza gratuita.

Ci sono anche ombudsmen (difensori civici) che trattano reclami riguardanti i servizi offerti da enti statali e federali. Esiste anche un ombudsmen bancario che tratta i reclami nei confronti delle banche ed un'organizzazione che tratta i reclami nei confronti delle compagnie assicurative ed i loro servizi.



Immagini di donne italiane nel Sud Australia



A questo numero di *Nuovo Paese* alleghiamo una copia di *Immagini di donne italiane nel Sud Australia*, pubblicazione del Consolato d'Italia e della Filef di Adelaide.

Esattamente cent'anni fa le donne del Sud Australia ottennero il diritto al voto e la possibilità di candidarsi alle elezioni parlamentari. Il Sud Australia fu il primo al mondo ad usufruire del diritto al suffragio elettorale, parallelamente alla candidatura parlamentare.

Per commemorare questo evento, la Filef ha voluto documentare la storia e la vita delle donne italiane nel SA per valorizzare le loro condizioni sociali ed il ruolo svolto nel contesto dell'emigrazione ed in rapporto con la società attuale.

Chi volesse altre copie è pregato di contattare la Filef di Adelaide, 15 Lowe St Adelaide 5000, tel. (08) 211 8842, fax (08) 410 0148. Il costo della pubblicazione è di \$5, o \$3 per gli istituti educativi e le biblioteche (incluse le spese di spedizione).

Public service sells out

Since SA pioneered the export of public sector expertise in the mid 1970s the State has contracted more than \$250 million worth of overseas business.

SAGRIC International is the State owned company set up in 1979 to act as a go-between in the export of public sector capabilities.

From its original focus on internationally market farming systems, it now also sells expertise in areas such as technical training, education, primary and community health and the environment.

The SAGRIC group of companies employs 160 people and in the financial year 1993/94 helped government agencies net 120 contracts in more than 20 countries.

SAGRIC's managing director, Dr Glen Simpson, says the contracts range in value from \$50,000 to \$25 million.

He says to date SAGRIC has contracted more than \$250m and that the economic impact on the State was worth well in excess of the contracted amount.

"The activity is due to the excellence of South Australia's public sector technology".

He says SAGRIC is a small group of professionals who identify opportunities and match them with SA's technical excellence.

"It shows that the South Australian public sector technology is up there in the top margin of world excellence".

He says that agencies are winning work against international competition in open tendering against the best companies in Europe and North America.

SA was one of the first to market its public sector technical capabilities overseas but since then most states and the federal government are active in this line of export.

A recent survey of NSW agencies by that state's Office of Economic Development found that 19 had earned \$32 million from international contracts in the past two years.

Ten had export earnings of about \$1m and three had earnings of \$5m or more.

According to some business estimates

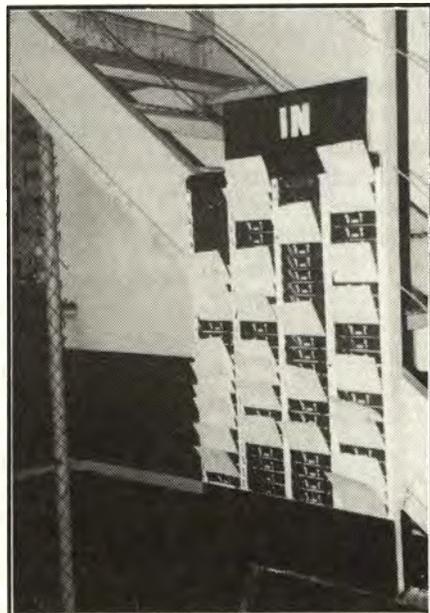
While the efficiency and effectiveness of Australian public servants are under attack from conservative governments, their expertise is bringing millions of dollars in export earnings that confirm that the public sector does it better

there are more than 100 agencies which are either exporting or seeking to export their services.

The customers tend to come from Asia or eastern Europe where governments want to modernise because of major economic developments underway in those regions.

The Asia Pacific Economic Cooperation forum estimates that Asian governments will spend at least \$US130 billion a year over the next 10 years upgrading in areas such as power generation, water supply, sanitation, transport, telecommunications, education, health care and waste treatment.

The demand is for help in setting up social and physical infrastructure for which Australian agencies have a good record and reputation.



Public sector export flies in the face of traditional accusations of inefficiency and waste in government bureaucracies.

Addressing a "Going global" conference on 27 October, the head of NSW's Premier's Department, Dr Col Gellatly, commented on the misconceptions about public servants.

"The view of public servants as unimaginative, inflexible, inefficient and just plain lazy, is deeply ingrained. The fact that the same public servants are consistently bidding for - and winning - overseas work, against international competition, still seems to generate amazement or disbelief in some quarters".

It seems that fledgling developing economies understand the importance of good public services and infrastructure more so than local governments.

A major factor that led to Australia's unique services was the need to provide them in a sparsely populated continent.

For example, private companies would not have been able to deliver the initial telephone, road, rail or post system.

It is nothing short of ironic that while overseas countries seek out Australian public service expertise, at home the trend is to wind it back with the excuse given that the private sector does it better.

The reality is that public sector activity, which has done the expensive groundwork, can today be a source of profits.

The concentration of wealth that has taken place over the past 15 years has given the private sector the capital to contemplate ownership of public resources.

It is no accident that the first targets for privatisation tend to be profitable government business enterprises.

Common sense would suggest that if the real aim was to eliminate inefficiencies, and if the private sector did it better, then the bad performers would be the logical target.

If the intention is to siphon off social wealth - targeting the good performers for privatisation makes sense.

F.B.

**42 australiani su 100
confondono destra e
sinistra**

SYDNEY - Il 42 per cento degli australiani adulti non ha mai completamente superato la confusione dell'infanzia tra mano destra e sinistra. Lo studio, condotto dal prof. Charles McMonnies della scuola di oculistica di una università di Sydney, rivela che un quarto degli adulti ricorre ad un qualche "trucchetto speciale" per distinguere le due mani.

Ci sono quelli che ogni volta che devono dare la mano a qualcuno si danno una piccola stretta alla sinistra per ricordarsi che non è la mano da dare, quelli che si affidano alla memoria visiva dell'aula di scuola in cui sedevano da bambini, con le finestre a sinistra e la porta a destra, e quelli che si riferiscono a nei o segni su una delle mani per distinguerla dall'altra. Ma quando si tratta di prendere una decisione in fretta tra destra e sinistra - ad esempio in auto per dare direzioni al guidatore - gli errori sono frequenti e possono essere pericolosi.

**Nuova legge contro
odio razziale**

CANBERRA - Minacce fisiche di violenze per motivi razziali saranno punibili in Australia con pene fino a due anni di reclusione, secondo un disegno di legge approvato dal governo federale. Le sanzioni sono contenute nella "legge sull'odio razziale", che crea il reato federale di incitazione all'odio razziale e di minacce di violenza razzista.

Le nuove norme puniranno la propaganda e le dichiarazioni di natura apertamente razzista, anche tramite pubblicazioni o trasmissioni radio-televisive.

Saranno proibite le minacce di violenza fisica o di danni alla proprietà di una persona a motivo della sua razza od origine etnica.

Nel presentare le nuove norme, il ministro della giustizia Michael Lavarch ha detto che l'obiettivo è di proteggere i valori australiani e promuovere la tolleranza nella comunità.

**Studio su gravidanza
e violenza domestica**

BRISBANE - L'8,9 per cento delle donne incinte australiane hanno subito violenze, verbali o fisiche, dal partner.

Lo rivela il primo studio condotto nel paese sul legame tra gravidanza e violenza domestica. In molti casi gli abusi sono maggiori con il progredire della gravidanza, e la violenza viene diretta più di frequente all'addome e agli organi genitali.

La ricerca, i cui risultati sono stati pubblicati dal "Medical Journal of Australia", è stata condotta su oltre mille donne che hanno frequentato una clinica prenatale di Brisbane, lungo un arco di tre settimane.

Ne risulta anche che quasi un terzo delle interpellate sono state vittime di violenza domestica in qualche periodo della vita e il 25 per cento di loro ha detto che le violenze sono aumentate durante la gravidanza. Spesso hanno subito abusi multipli, inclusi spintoni o schiaffi (23,5 per

cento), calci, morsi o pugni (13,2) e tentativi di soffocamento o strangolamento (5,6).

Tra i più frequenti, gli abusi verbali o emotivi, come essere lasciate senza soldi o il divieto di vedere parenti e amici.

**Australia-Portogallo:
battaglia legale per
stretto di Timor**

CANBERRA - L'apuntamento è davanti alla Corte internazionale di giustizia dell'Aia il 31 gennaio e la disputa riguarda le acque territoriali al largo dell'ex colonia portoghese di Timor Est, occupata dall'Indonesia nel 1975 e poi annessa unilateralmente.

La posta in palio per l'Australia è l'accesso ad uno dei territori petroliferi più promettenti al mondo: lo stretto che la divide dall'isola di Timor. Per il Portogallo, una vittoria legale darebbe un importante impulso alla lunga campagna per l'indipendenza della sua ex colonia e contro l'occupazione militare indonesiana.

Un'occupazione che secondo le organizzazioni per i diritti umani è sfociata nell'uccisione nel corso degli anni di oltre 200 mila timoresi - un quarto della popolazione.

Al centro della disputa è lo storico "Trattato dello stretto di Timor", firmato da Australia e Indonesia nel 1989 dopo oltre un decennio di difficili negoziati, che ha aperto la strada all'esplorazione petrolifera nello stretto dopo una stasi di circa vent'anni.

Diverse scoperte assai incoraggianti di giacimenti petro-

liferi nella zona negli ultimi mesi hanno conferito nuova urgenza alla questione.

Le Nazioni Unite non hanno mai riconosciuto la sovranità indonesiana sull'ex colonia portoghese e il Trattato dello stretto di Timor è l'unico accordo legale al mondo a darne un riconoscimento di fatto.

Il trattato, che gli esperti elogiavano come una delle soluzioni più innovative alle dispute di confini marini, divide in tre zone l'oceano tra Timor e la costa australiana. L'area più a nord è riservata allo sfruttamento indonesiano con una quota di partecipazione australiana ai profitti, mentre a sud la situazione è invertita. Nell'area centrale la gestione, l'esplorazione e lo sfruttamento sono condivise in parti uguali.

Lisbona sostiene che l'Australia, firmando il trattato, ha violato i suoi diritti e quelli dei timoresi dell'est, in quanto l'Indonesia non ha il potere di negoziare con l'Australia sull'area marittima al largo di Timor Est, non avendo sovranità legale su di essa.

Il Portogallo afferma di essere potenza coloniale incontestata e quindi l'unica autorità legale sul territorio, poiché gli isolani non hanno ancora potuto esercitare il diritto all'autodeterminazione. L'obiettivo di Lisbona è di costringere l'Indonesia ad ammettere che la sua invasione del 1975 è illegale, ma poiché l'Indonesia non è membro della Corte internazionale di giustizia e non può essere costretta a comparire, la vertenza è diretta all'Australia come firmataria del Trattato.

Breve bilancio delle elezioni amministrative italiane

Le elezioni amministrative che si sono svolte domenica 20 novembre in alcune città italiane danno dei risultati sorprendenti che ribaltano le scelte del marzo scorso, che avevano portato i candidati di Forza Italia e lo stesso Berlusconi alla guida del governo.

Si è realizzata una forte crescita delle sinistre nel nord e nel centro del paese, mentre nelle città del sud Italia dove si è votato si intravede una crescita costante del partito di Fini, Alleanza nazionale: a Pisa ed a Massa è già stato eletto un sindaco che è espressione delle coalizioni del Pds, di Rifondazione Comunista e di altre forze della sinistra, mentre a Pescara ed a Brindisi si va al ballottaggio dei primi di dicembre con la probabile vincita di candidati della destra. A Brescia vince invece, con la probabile elezione di Mino Martinazzoli a primo cittadino, una coalizione di centro-sinistra guidata da Pds e partito popolare.

In tutti i casi si tratta di un crollo di popolarità per il movimento Forza Italia. Un autentico terremoto politico per la maggioranza di governo, un terremoto che risparmia la Lega e che premia invece la "linea dura" di Alleanza Nazionale, che quasi ovunque sorpassa il partito di Silvio Berlusconi, diventando così il vero cardine del governo stesso.

Mentre il presidente del Consiglio sta passando giorni "neri" nei quali si stanno probabilmente decidendo i nuovi equilibri di forze, nella sede del Pds, a Botteghe Oscure, non si nasconde l'entusiasmo per l'ottimo "battesimo del fuoco", elettorale del neo segretario Massimo D'Alema. Altrettanto soddisfatti sono gli esponenti del Partito Popolare, nato da una costola della vecchia Democrazia cristiana: il segretario Rocco Buttiglione si ritaglia nuovamente un consistente spazio di voti al centro dello schieramento politico. Una posizione che nelle prossime settimane potrebbe diventare importante per delineare le nuove forze governative. Mentre infatti alcuni già pensano ad un

possibile allargamento della maggioranza di governo allo stesso Partito Popolare, nell'area della sinistra si ipotizza che le stesse forze ex-democristiane potrebbero coalizzarsi (come è stato fatto efficacemente a Brescia) con Pds e Lega per creare un'alternativa

forte e credibile all'attuale governo ed allo stesso movimento di Berlusconi, che esce nettamente sconfitto dai risultati.

Come in passato, le posizioni di centro del partito Popolare e della Lega potrebbero spingere l'ago della bilancia in una direzione o in un'altra.

Ora la scelta tra un governo delle destre - in cui Fini è il più forte - o delle sinistre - con il ruolo egemone del Pds - è lasciata ai calcoli politici di Buttiglione e di Bossi.

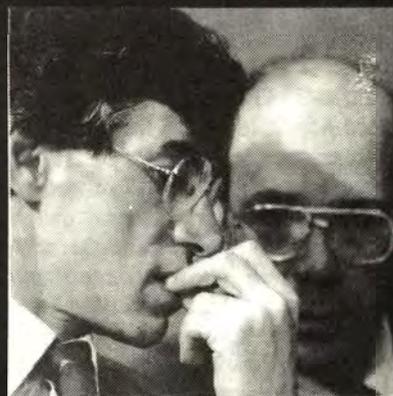
A.B.

L'Italia confederata di Bossi

"L'Italia è una Repubblica federale...". E' domenica 6 novembre quando Speroni, dal palco dell'Assemblea della Lega Nord, mostra al pubblico di delegati ed inviati le venti pagine della proposta di riforma federalista della Costituzione, fortemente voluta da Bossi, leader della Lega.

Dopo anni di parole, minacce di secessione e di rivolte, ecco pronta la carta federale della Lega, con un nuovo modello di Repubblica federale: 9 Stati (con 9 presidenti e 9 parlamenti) ed autonomia fiscale. L'attuale Camera dei deputati verrebbe sostituita da un'Assemblea federale ed il Senato si trasformerebbe in Assemblea degli Stati.

La nota più interessante è data dalle "fusioni" geografiche: si "unificano" in un unico stato Piemonte, Liguria e Val D'Aosta; e poi Trentino, Alto Adige, Veneto e Friuli; ed ancora Abruzzo-Molise-Basilicata e Puglia, poi Campania e Calabria insieme (anche se Bossi forse dimentica che le due regioni sono attualmente divise dalla Basilicata...). Un pezzo di Emilia va con la Toscana, un altro va con Umbria, Marche e Lazio. Solo Lombardia (non a caso...). Sicilia e Sardegna mantengono la dignità di stati autonomi. Insomma, una vera e propria rivoluzione geografica che non mancherà di scatenare le reazioni campanilistiche di tutti, di coloro che si sentono cancellati come



Umberto Bossi

di quelli che si troverebbero inseriti in altre realtà regionali che non fanno parte della propria cultura storica.

Questo il progetto, che già tante reazioni negative ha scatenato in queste settimane. Gianfranco Fini, leader di Alleanza Nazionale, non commenta le pretese federali di Bossi, ma liquida la sua proposta laconicamente: "Bossi? E' in uno stato di vera e propria confusione mentale". E mentre la sinistra non ritiene neanche necessario giudicare il "delirio" dei leghisti, Berlusconi torna ad interrogarsi sull'opportunità della presenza di Bossi nella compagine governativa.

Per il momento tutto sembra rinviato al 1995...

A.B.

Riflessioni su ambiente e turismo in Italia

Il 1994 è stato l'anno della terza Conferenza mondiale sulla popolazione, un appuntamento che ha finito per focalizzare l'attenzione sull'aspetto più importante della questione ambientale: la spaventosa crescita demografica, che è strettamente connessa ai grandi temi dell'ecologia.

Mentre l'Australia ha dichiarato lo stesso 1994 l'anno dei *Great Outdoors*, dei grandi spazi aperti, nel resto del mondo occidentale ci si preoccupa del numero crescente delle popolazioni, e dei problemi che questi comportano.

Solo nel bacino del Mar Mediterraneo, sul quale si affacciano principalmente Spagna, Italia, Grecia, Turchia ed i paesi del nord Africa, le previsioni dicono che la popolazione che vi gravita è destinata a passare dagli attuali 360 milioni ai quasi 600 dei prossimi venti anni. Un numero di persone *trentacinque volte superiore a quello dell'intero continente australiano* stretto in un piccolo bacino di mare (meno dell'uno per cento di tutte le superfici marine del mondo), con il più alto inquinamento da idrocarburi (un quarto dell'inquinamento di tutto gli altri oceani): basti pensare che un tonno pescato nel Mediterraneo ha una percentuale di mercurio tre volte superiore ad un suo "fratello" pescato nell'Oceano Atlantico.

Al centro di questo stretto ed affollato mare inquinato c'è proprio l'Italia, che nel turismo ha una delle sue fonti principali di reddito. Le previsioni mondiali dicono che entro il 2000 il turismo sarà la maggiore delle fonti di reddito, anche superiore alle industrie automobilistiche, petrolifere e siderurgiche.

Proprio il Mediterraneo è la prima regione turistica del pianeta, con 100 milioni di presenze nel 1990 che diventeranno più di 160 milioni nel 2000.

Ma il rischio è evidente: che il turismo nell'area mediterranea (in un'area già affollata) finisca con il diventare un'industria ancora più devastante, dal punto di vista ambientale, di quella automobilistica o petrolifera.

Così, mentre si incentivano e si sviluppano piani di promozione turistica sulle coste italiane, si permette l'espansione del cemento sui più belli (un tempo...) litorali del mar Tirreno e Adriatico, dall'altro lato non ci si rende conto del pericolo che la sovrappopolazione porta in un Paese già inquinato.

Per quanto riguarda l'aria che respiriamo, il disastro ecologico è sotto gli occhi (ed il naso...) di tutti: aumento della temperatura e buco dell'ozono sono diventati argomenti quotidiani sui giornali italiani, mentre le nostre maggiori città sono perseguitate da alte concentrazioni di gas di scarico delle auto e diossina, che rende pericolosa la stessa respirazione, specialmente per bambini ed anziani.

Dopo l'aria, l'acqua. Come dicevamo, lo stesso mare che circonda la penisola italiana è inquinato da scarichi urbani ed industriali, dalla presenza di comuni ancora non dotati dei più elementari impianti di depurazione (il caso del colera a Bari delle passate settimane ne è il caso più evidente!), mentre le falde acquifere sono inquinate da sostanze non

degradabili, da scarichi fognari ed industriali. Gli stessi equilibri ambientali della valle padana sono minacciati dal pesante inquinamento del fiume Po: un fiume che deve sopportare gli scarichi civili ed industriali di una delle zone più densamente popolate dell'Europa (250 abitanti per chilometro quadrato contro i circa 2 abitanti dell'Australia!).

E veniamo alla terra, intesa come territorio, cioè suolo, montagne, campagne e città. Qui la situazione non è certo migliore: mentre le foreste (unica vera difesa contro le frane e gli smottamenti, come quello di alcuni anni fa in Valtellina) continuano a diminuire per colpa delle grandi industrie che trasformano alberi secolari in mobili e parquet, la produzione agricola rallenta proprio per colpa del forte sfruttamento dei campi, che sono imbevuti di prodotti chimici. Le maggiori città (Milano, Roma, Torino, Napoli, Bari e Palermo) sono caratterizzate da una crescita costante che le rende simili a delle megalopoli e che "mangia" il territorio circostante, trasformandolo in brutte periferie di grattacieli. Si tratta di una crescita scomposta, concentrata proprio nelle zone in cui i livelli di vita dei centri urbani sono più bassi. E con la crescita delle grandi città cresce anche la produzione di rifiuti, creando un problema che non ha ancora soluzioni in vista, proprio perché, come dicevamo, sono ancora pochi i



comuni e le grandi città che sono serviti da efficienti sistemi di riciclaggio e compostaggio.

In questo scenario italiano di inquinamento e sovrappopolazione, ecco, appunto, la previsione della crescita del turismo nella nostra penisola. Diventa quindi inevitabile immaginare che le coste italiane avranno sempre maggiori problemi di acque inquinate, dovuto allo scarico in mare di forti quantità di rifiuti e liquami.

Il degrado dell'ambiente continua, e non solo sulle coste. Anche l'arco alpino e le vallate dell'Appennino subiscono ogni inverno ed ogni estate l'afflusso di decine di milioni di turisti. Un numero enorme di sciatori e gitanti che causa un traffico ed una congestione sconosciuta negli altri mesi dell'anno.

Mentre il nostro pensiero va all'ottima gestione dei grandi spazi naturali ed alla buona organizzazione della promozione turistica del Northern Territory, ci rimane la constatazione che nella penisola italiana siamo una popolazione troppo numerosa ed ancora non bene organizzata riguardo alla difesa del nostro stesso ambiente.

Le industrie e le macchine inquinano, mentre le persone producono rifiuti. Nonostante ciò, molte amministrazioni pubbliche, senza aver risolto il problema ambientale per gli stessi abitanti, pensano soltanto come potenziare il turismo, stimolando l'arrivo di ancora più turisti.

Lo scenario futuro, come tutti possiamo immaginare, non è dei più consolanti.

A.B.



Berlusconi indagato: salta il Governo?

Il Corriere della sera di martedì 22 novembre ha pubblicato la notizia di un avviso di garanzia a Silvio Berlusconi per "concorso in corruzione" riguardo ad attività di gestione della Fininvest, per la quale è già indagato da tempo lo stesso fratello Paolo. È la prima volta nella storia della repubblica italiana che un capo di governo viene indagato per un reato penale, ed è una notizia che non mancherà di provocare grossi problemi per la stessa maggioranza attualmente al potere.

L'avviso di un'indagine nei confronti del leader di Forza Italia nasce all'interno del pool di "mani pulite" della procura di Milano, ed è stato seguito da una dichiarazione televisiva di Berlusconi all'intera nazione, trasmessa nella stessa serata del 22 novembre. Il capo del governo - con un'espressione tirata che fa trasparire disappunto e disagio - si è detto estraneo a qualsiasi accusa ed ha dichiarato che non intende dimettersi dalla carica per nessun motivo.

Sicuramente la situazione è tesa all'interno del governo e nella stessa opposizione: mentre Rifondazione Comunista ed il polo di Mario Segni chiedono le dimissioni immediate di Berlusconi, D'Alema del Pds e Buttiglione per i popolari suggeriscono che si arrivi, per il bene del paese, alla conclusione dell'intera manovra finanziaria: dopo il varo della legge, comunque ci dovrà essere una verifica delle attuali forze di governo.

Di certo gli ultimi giorni di novembre non sono stati fortunati per Forza Italia ed il suo leader: prima il risultato delle elezioni amministrative, che hanno visto ovunque un crollo del movimento gui-



Silvio Berlusconi

dato da Berlusconi, ed in rapida successione questa brutta storia di un'indagine della procura milanese sullo stesso leader.

La coalizione di governo ha preso un brutto colpo, ma stavolta non sembra che il carisma ed i sorrisi di Silvio Berlusconi siano sufficienti per poter rimettere le cose in carreggiata.

Il gruppo dei magistrati guidati da Di Pietro non è certamente una squadra che si tira indietro, visto che, dopo anni di indagini su grossi imprenditori, e politici di primissimo piano, adesso punta i riflettori addirittura su un presidente del consiglio in carica.

Berlusconi, nella sua dichiarazione al paese, si dice convinto ed ottimista che tale indagine si risolverà "come una bolla di sapone", ma è altrettanto certo che gli elettori sono sempre più convinti che le promesse di "un milione di posti lavoro" fatte dallo stesso capo del governo sono sempre più lontane.

Il sogno (se mai di sogno si è trattato) è svanito, e gli sforzi dei sindacati e della sinistra contro il governo si stanno facendo più energici. Probabilmente questo sarà un inverno "caldo", ma che potrebbe portare delle grosse novità in primavera.

A.B.

**Fiat: Presentata la
"Cinquecento
Sporting"**

ROMA - La nuova Fiat Cinquecento Sporting è stata ufficialmente presentata al pubblico italiano sabato 5 e domenica 6 novembre, con un "Porte aperte" delle oltre 1300 succursali e concessionarie Fiat. La manifestazione, denominata "Vediamoci allo Sporting Club", ha avuto lo scopo, si legge in un comunicato, di far conoscere al pubblico la versione "grintosa" e destinata ai giovani, delle City Car Fiat. Dotata di un motore Fire 1100 CM3 da 54 cv a 5500 giri/minuto, nuovo cambio di velocità, la Cinquecento Sporting ha una velocità massima di oltre 150 km/h ed è caratterizzata da un look marcatamente sportivo che comprende, tra l'altro, paraurti e retrovisori esterni in colore vettura, cerchi in lega, interni con nuovi tessuti, sedili anatomici, volante e pomello cambio rivestiti in pelle, strumentazione completa di contagiri. La Cinquecento Sporting ha un prezzo estremamente competitivo; L. 14.400.000 chiavi in mano. Questo il costo dei principali optional (Iva compresa): Sedile posteriore sdoppiato L. 200.000, Vernice metallizzata L. 270.000, Antifurto elettronico L. 370.000, Autoradio e relativo imp. L. 540.000, Tetto apribile manuale L. 430.000.

**Berlusconi rivela
i suoi idoli**

LONDRA - "Per favore, dica alla signora Thatcher che mi considero un suo discepolo. Ho imparato da lei". Con queste parole, il presidente

del Consiglio Silvio Berlusconi si è congedato da William Rees-Mogg, al termine di un'intervista per il prestigioso quotidiano londinese "The Times". Berlusconi ha spiegato di avere nella sua camera da letto due ritratti, uno dell'ex primo ministro britannico, l'altro di Giustino. Ed ha aggiunto di aver appena finito di leggere le memorie della baronessa Thatcher. Berlusconi ha toccato diversi temi, "il sistema amministrativo è vecchio di cento anni", ha affermato, convinto che "gli attacchi cui sono sottoposto oggi vengono da gente che credeva di aver già vinto", per concludere con un: "Sto cercando di guadagnarmi il mio posto in paradiso per la quantità di pazienza di cui ho bisogno ogni giorno".

**Ogni giorno tremila
infortuni sul lavoro**

ROMA - Ogni giorno avvengono in Italia tremila infortuni sul lavoro, quattro dei quali mortali. E ogni giorno vengono accertate centocinquanta malattie professionali, di cui una mortale. E' quanto affermano le statistiche ufficiali al momento dell'entrata in vigore di un nuovo decreto legislativo destinato a modificare profondamente il modo di garantire la sicurezza e la salute nei luoghi di lavoro. Proprio su questo argomento il ministro del lavoro Clemente Mastella ha aperto un convegno nazionale nel quale sono state messe a confronto le opinioni dei responsabili dei ministeri interessati (Lavoro, Sanità, Interno), accademici, sindacalisti, imprenditori, servizi di prevenzione e magistrati delle procure di

Roma e Milano.

**Premio Balzan a
Bobbio**

ROMA - "La democrazia non è soltanto un ideale, ma un impegno di tutti". Con queste parole il filosofo Norberto Bobbio ha concluso l'intervento con cui, all'Accademia dei Lincei, ha accolto il mese scorso, alla presenza del Capo dello stato e del presidente del Senato Carlo Scognamiglio, il premio Balzan 1994.

"Da alcuni anni - ha detto Bobbio - sentiamo parlare di fine della storia, di fine della rivoluzione, di fine del mito del progresso, e della fine della modernità. L'idea della fine della democrazia (titolo di un saggio francese di recente pubblicazione), rientra perfettamente in questo nuovo millenarismo. C'era da aspettarselo. La fine della democrazia è però soltanto una congettura, esattamente come quella opposta. Non ho argomenti razionali sufficientemente fondati - ha proseguito il filosofo - per difendere la prima ipotesi piuttosto che la seconda. Soltanto, se cerco di seguire non la mia debole facoltà di capire e quella ancor più debole di prevedere, ma la mia forte facoltà di desiderare e, nonostante tutto, di sperare, non ho dubbi sulla risposta".

**Sarà vietato fumare
nei luoghi pubblici**

ROMA - Il governo ha approvato il disegno di legge "antifumo" presentato dal ministro Raffaele Costa. Un cartellone luminoso con la scritta "Vietato fumare" e

con la descrizione delle relative sanzioni, verrà affisso in tutti i luoghi pubblici d'Italia. Sarà proibito fumare nei locali chiusi e accessibili al pubblico ubicati nelle strutture sanitarie, nelle scuole di ogni ordine e grado e in tutte le strutture scolastiche ed educative compresi i conservatori musicali e le accademie, nelle università e nelle istituzioni universitarie, nelle strutture per anziani, nei luoghi destinati a erogare servizi per minori, nelle strutture destinate ad attività sportive e ricreative, nelle strutture destinate a ospitare riunioni e congresso, nelle sale da ballo, negli esercizi commerciali e di ristorazione. Per il decreto di legge inizia ora il cammino legislativo.

**Congresso Psi:
il Psi non esiste più**

ROMA - il 47° Congresso del Psi tenutosi in novembre è terminato con l'approvazione di un ordine del giorno che sancisce lo scioglimento del Partito e dei suoi organi dirigenti. La votazione ha registrato 20 voti contrari e nove astenuti. Termina così la storia del Psi, iniziata il 14 agosto 1892. E' stata annunciata da Ottaviano Del Turco che ha però subito fatto sapere che dalle ceneri del partito di Turati, Nenni, Pertini e Craxi, nasce una "nuova formazione politica organizzata dei socialisti italiani". Una formazione che si chiama semplicemente "Socialisti italiani" - che "dovrà lavorare per mettere insieme tutta l'area riformista dalle correnti sparse del socialismo italiano a quelle cristiane, liberali e democratiche, sensibili ai valori della solidarietà".

RIZZONTI

di NUOVO PAESE

La condanna

Torna alla ribalta il Magic Boot Club di Adelaide con un film di Marco Bellocchio

Dopo un periodo di stasi, il Magic Boot Club di Adelaide ricomincia le sue attività con un film eccezionale, "La condanna", del regista Marco Bellocchio.

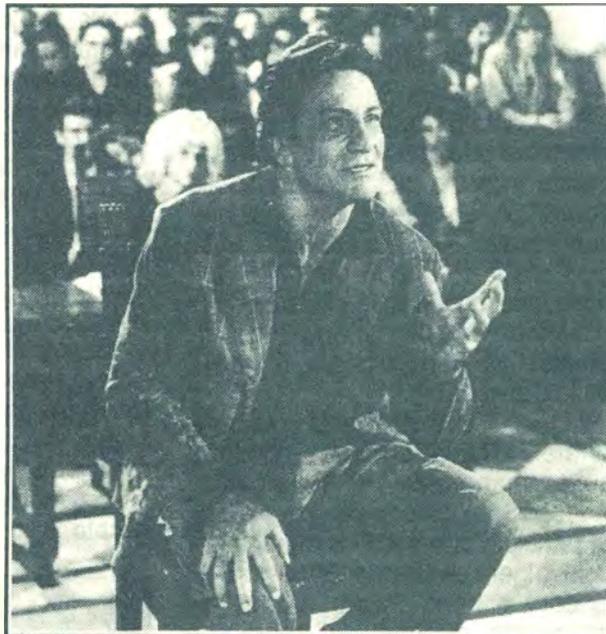
Il film, premiato con l'Orso d'argento al Festival del Cinema di Berlino, suscitò grande scalpore in Europa all'atto della sua presentazione. Il film affronta una tematica controversa e complessa quale quella della violenza carnale. La questione che il film pone è quando un rapporto sessuale cessi di essere consensuale e diventi invece atto di violenza, quali siano le premesse che viciano il consenso. E' un film di spunti di dibattito che affronta senza paura sia l'aspetto sociale del problema che quello legale.

L'appuntamento è quindi per

venerdì 16 dicembre alle 19,30 nella Sala Conferenze dell'Institute Library, all'angolo di North Terrace e Kintore Avenue (ingresso Women's Information Switchboard).

Soci e sostenitori e tutti gli appassionati del cinema italiano, sono invitati a partecipare a questa occasione.

L'ingresso è di \$5. Per ulteriori informazioni o prenotazioni telefonare a: Mario Bianco al 211 8842 o a Vincenzo Papandrea al 231 0908.



Venticinquesima edizione "Premio San Valentino" per le lettere e per le arti

Il "Comitato per la Premiazione di un Messaggio d'Amore" di Terni con il patrocinio di enti pubblici e privati, bandisce la XXV edizione del concorso letterario internazionale "premio San Valentino", articolato in tre sezioni: poesia, narrativa e saggistica, sia edita che inedita, preferibilmente d'amore.

Un riconoscimento particolare sarà assegnato al giornalista che realiz-

zerà il più interessante articolo del tema: "Quattordici febbraio: festa di san Valentino".

Si svolgerà pure la XXV edizione del "premio San Valentino", concorso di pittura, scultura, grafica non vincolato a tecniche e a tematiche, per opere con dimensione massima di base di cm. 150.

Premio speciale all'autore del migliore manifesto sulla festa di san

Valentino con questa solo scritta: "14 febbraio".

Termine di scadenza per l'inoltro delle opere sia letterarie che artistiche è il 31 gennaio 1995.

Le cerimonie di premiazione avranno luogo a Terni il 14 febbraio 1995, festa di san Valentino, patrono di Terni e "patrono degli innamorati" nel venticinquesimo anniversario della manifestazione.

Per ulteriori informazioni rivolgersi presso la segretaria del "premio San Valentino": C.P. 143 - 05100 Terni (tel. e fax 0744/42.82.33).

Ai mutamenti in corso nella transizione tra prima e seconda Repubblica non si sottrae neppure il testo del famoso canto risorgimentale. Spinosa si appella ai presidenti Silvio Berlusconi e Irene Pivetti per modificare le parole: ma non tutte le donne sono d'accordo

Ai "Fratelli d'Italia" aggiungiamo le "sorelle": così com'è l'inno di Goffredo Mameli si può considerare "sommamente ingiusto nei confronti delle donne". A lanciare la provocazione non è qualche veterofeminista, ma il giornalista e storico Antonio Spinosa, che ha deciso di investire della questione niente meno che la presidenza del Consiglio e quella della Camera.

Finora tutte le ricorrenti critiche a "Fratelli d'Italia" si sono appuntate sulla mancanza di musicalità. Adesso Spinosa pone una questione di principio che sembra destinata a coinvolgere direttamente Silvio Berlusconi e Irene Pivetti. Donne discriminate, dunque, dal canto che rappresenta la Patria: nonostante il fatto che abbiano svolto "un ruolo di primaria importanza nella lotta risorgimentale", rileva Spinosa, "vennero del tutto ignorate dal compositore Mameli. E' vero che, originariamente, il titolo dell'inno era 'Il canto degli italiani', ma è pur vero che le gesta di cui Mameli celebra l'eroismo sono compiute esclusivamente da uomini. L'inno si rivela maschilista nell'ignorare il sacrificio delle sorelle d'Italia.

Il motivo della conversione femminista dell'ex direttore della "Gazzetta del Mezzogiorno", da poco nominato responsabile di Video-Sapere della Rai-Tv, è presto detto: "Nell'ultimo anno ho esaminato una vasta ed

Inno di Mameli: in soccorso dei "Fratelli d'Italia" Arrivano "le sorelle"

inedita documentazione conservata negli archivi dello Stato di varie città italiane alla ricerca del ruolo giocato dalle donne nelle vicende risorgimentali: mi sono reso conto che la storiografia le ha ingiustamente trascurate. Ora occorre una riparazione, anche se tardiva".

Una convinzione talmente forte che ha spinto Spinosa a chiedere udienza al presidente della Camera e al presidente del Consiglio perché "autorevolmente assumano l'iniziativa di riparare a tale ingiustizia, magari suggerendo un nuovo inno, in cui siano riconosciuti alle donne i meriti che la storia non disconosce, ma che la storiografia, anche quella musicale, ignora". Occasione per l'incontro sarà la presentazione del nuovo bestseller di divulgazione storica "Italiane. Il lato segreto del Risorgimento", che Spinosa ha pubblicato con la casa editrice Mon-

dadori.

Le reazioni alla provocatoria proposta non si sono fatte attendere. Franca Fossati, ex direttrice di "Noidonne", è favorevole all'iniziativa. "Finora tutti si sono limitati a definire orribile il nostro inno - osserva - ma nessuno aveva posto il problema della discriminazione verso le donne. Quella di Spinosa mi sembra un'osservazione giusta e quindi non sarebbe male ipotizzare un cambiamento per renderlo meno sessista". Per un'altra femminista storica, Maria Antonietta Macciocchi, ex deputata comunista ed ex europarlamentare radicale, "prima di modificare l'inno di Mameli sarebbe meglio inventarne uno nuovo".

Più critici altri commenti. "Un problema di lana caprina", taglia corto la psicologa Gianna Schelotto, per la quale è sbagliato "porsi i problemi di un secolo che non ci



Domenico Modugno

Festival di Sydney

appartiene con l'ottica di adesso". La parlamentare progressista Miriam Mafai è del parere che malgrado "vecchio e brutto", è meglio tenersi l'inno attuale, dove le donne sono comprese estensivamente nei fratelli", mentre la scrittrice Barbara Alberti trova "terribili tutte le operazioni destinate a risarcire 'a posteriori' le donne".

(adnkronos)

81% degli italiani vuole Inno Mameli

L'81% degli italiani vuole che l'Inno di Mameli rimanga l'inno nazionale, e solo 8 italiani su 100 lo vorrebbero cambiare. Questo è quanto risulta da un sondaggio della Doxa, secondo il quale a circa tre quarti degli italiani dell'inno di Mameli piacciono sia le note che i versi, anche se sono molti coloro che dell'inno conoscono solo il ritornello principale.

E se proprio l'inno nazionale dovesse essere sostituito, l'alternativa di bandire un concorso per un inno completamente nuovo è preferita, secondo l'indagine della Doxa, a quella di scegliere un pezzo musicale già esistente, attingendo al ricco patrimonio musicale di cui disponiamo.

Comunque, dovendo scegliere in tale patrimonio - è sempre quanto risulta dall'indagine Doxa - il pezzo più votato è il Coro del Nabucco di Verdi, seguito, ma a distanza, dalla Marcia Trionfale dell'Aida, da "Volare" di Modugno e da "O sole mio".

Il campione utilizzato dalla Doxa per l'indagine è costituito da 1.054 persone adulte, scelte a caso in tutte le regioni e in tutti i tipi di centro.

Elenchiamo le iniziative di stampo italiano nel 19° Festival & Carnevale di Sydney. Ulteriori informazioni e biglietti sono ottenibili telefonando al Festival Ticketek allo 02/266 4828

Spettacoli

Mauro Gioia

7-14 gennaio, alle 21,00

Cena dalle 19,00

Cena e spettacolo: \$47

Spettacolo solo: \$22

Pier One, Harbourside Brasserie, Hickson Road, Millers Point.

"Questo è un episodio a se stante - ci tiene a precisare Mauro Gioia. E' uno spettacolo che nasce e muore per questa edizione. E' un recital di canzoni napoletane, anche inedite, che io proporrò in una forma più spettacolare". (Il Giornale di Napoli)

Looking for Alibrandi

Commedia basata sul romanzo di Melina Marchetta, sulla storia di una studentessa italo-australiana nell'ultimo anno di scuola a Sydney. Regia di Anna Messariti.

20 gennaio-19 febbraio, dal venerdì alla domenica, alle 20,00

Sydney Street Theatre Space, Angolo Sydney Street e Railway Parade

Adulti \$10, concessioni \$8

Ulteriori informazioni: Anna Messariti 02/550 2744

Lucrezia and Cesare

di Raimondo Cortese

Due personaggi, una stanza, un'occhio dipinto, fiori secchi, Lucrezia e Cesare, un salto psicologico, emotivo ed intellettuale.

The Performance Space Studio, 199 Cleveland Street, Redfern

18 gennaio-5 febbraio

Adulti \$12, concessioni e bambini \$8

Prenotazioni: 02/319 5091

Pinocchio

Fiaba amata dai bambini del burattino che diventa bambino. Per i 5-10enni.

Bondi Pavilion, Queen Elizabeth Drive, Bondi Beach
3-8 gennaio, alle 11,00 e alle 14,00.
Dal martedì alla domenica
Biglietti: \$5
Informazioni e prenotazioni: 02/552 0082

The Joys of the Women

Le Gioie delle donne e Kavisha Mazzella

Da Fremantle, il noto coro di donne italiane.

Pier One, Harbourside Brasserie, Hickson Road, Millers Point.

18-22 gennaio alle 21,00

Cena dalle 19,00

Cena e spettacolo: \$47

Spettacolo solo: \$22

Mostre

Dante in Australia

Una mostra di quadri, disegni, fotografie e sculture di artisti Koori e di origini asiatiche e europee, uniti dal tema de "La divina commedia" di Dante. 7-31 gennaio

Antecamera, Parliament House, Macquarie Street, Sydney.

Dalle 9,00 alle 17,00. Ingresso gratuito.

Ulteriori informazioni: Eileen Slarke, 02/339 9555

Opera

(Biglietti ottenibili dall'Australian Opera, 02/319 1088)

Turandot (Puccini)

3 gennaio-6 febbraio

Tosca (Puccini)

13, 16, 20, 23, 25 febbraio; 1, 4, 7 marzo

"Celebrazioni Comunitarie"

Carnivale '95

Mostre sulla diversità culturale. Comprende la danza, cibo, arti e artigianato.

5 febbraio, dalle 10,00 alle 22,00

Sturt Park, Broken Hill

Ulteriori informazioni da John De Franceschi, Broken Hill Italo International Club, allo 080/88 1190

Ingresso gratuito

L'incontro

Pubblichiamo l'ultima parte del racconto di Sergio Ubaldi.

La prima è apparsa sul numero di novembre di Nuovo Paese

Camilla era spigliata nel parlare ed aveva idee precise su ogni argomento. Si accalorò a discutere di politica dell'educazione e con la stessa veemenza attaccò a discutere di poesia. Luca, che d'altronde non mancava di una sua parlantina, rimase goffo ed impacciato davanti a lei.

Fecero tardi quella mattina e tante altre mattine dopo di quella. Tacitamente, avevano stabilito un rituale di incontrarsi al bar, sempre più presto e passare poi il tempo a discutere di tutto. Una volta entrati a scuola però, era come se Luca non esistesse più per Camilla.

All'intervallo delle lezioni e all'uscita nel pomeriggio lei era sempre circondata dai suoi ammiratori e sembrava evitarlo.

L'anno finì, venne l'estate. Continuarono a vedersi assieme agli amici per qualche scampagnata, per andare al mare o giocare a tennis ma non ci fu più modo di restare soli e parlare. Luca, timido e chiuso, non ebbe mai il coraggio di farsi avanti ed invitarla ad uscire. Passarono ancora un paio d'anni prima che Luca decidesse di emigrare in Australia. Ed ora la rivedeva: qualche ruga finissima all'angolo degli occhi, i capelli non più disordinati ma sempre risplendenti, il corpo che aveva acquistato la sensualità matura che solo Tiziano o il Carpaccio hanno saputo cogliere nei dipinti.

"Luca! Cosa c'è, non mi senti?" disse Camilla interrompendo la cerchia dei ricordi.

"Scusami, è una tale sorpresa rivederti".

"Be', allora cosa mi dici? Cosa fai di bello?"

"Sono venti anni che non ci vediamo, eppure mi sembra ieri. Sono qui per affari; ho una ditta di importazioni e vengo spesso in Italia. Tornavo proprio ora dall'orto di papà".

"Non hai venduto? Hai fatto bene. E' bello laggiù. Troppa gente li sta lasciando andare in rovina, anzi c'è chi vorrebbe perfino lottizzare e costruirci su quelle villette orrende che stanno deturpando tutto il paesaggio".

"Sì, è vero. Ho trovato il paese così cambiato. Ma tu, tu non sei cambiata affatto. Sei sempre" Luca esitò; avrebbe voluto dire "Sei sempre la più bella!" ma gli mancò il coraggio come allora.

"...la stessa. Ma dai!" fece lei, con una punta di amarezza nella voce. Erano rimasti al centro della strada, al sole, e vedendoli così presi dalla conversazione la vecchia madre si era appartata all'ombra, portando con sé la bambina che guardava il forestiero con curiosità pur mantenendo un contegno pieno di riserbo. Aveva sentito parlare dell'Australia a scuola e alla televisione e moriva dalla voglia di chiedere a quel signore di tutti quegli animali strani che c'erano laggiù e già fantasticava su quanto avrebbe poi avuto da raccontare alle sue amiche. Aveva gli stessi occhi vivaci ed il collo slanciato di Camilla: non poteva che esserne la figlia.

"La bambina ti assomiglia. E' tua figlia?" chiese Luca.

"Sì" rispose semplicemente Camilla.

"Congratulazioni" - continuò Luca "Chi hai sposato, poi?"

"Nessuno" mormorò Camilla, poi riprendendo il tono pugnace che Luca ricordava disse "E non guardarmi di traverso ora. Cos'è, ti sorprende che io abbia una figlia senza marito? Non fare il puritano, ti prego; tanto anche tu te le ricordi tutte le chiacchiere sul mio conto."

Parlava sottovoce, ma era come se gridasse.

"Non era vero niente, lo sai. L'ho voluta io, questa figlia, con il primo uomo che mi ha avuto. Poi lui se ne è andato, ma a me non importava più ormai. Anche tu te ne andasti, Luca". C'era un tono di profondo rammarico in queste sue ultime parole.

"Io me ne andai anche a causa tua" - rispose Luca quietamente - "Ti volevo bene, allora, lo sai? Ma tu eri irraggiungibile come una cometa, sempre circondata da tanti spasimanti, non mi degnavi nemmeno di uno sguardo anzi spesso mi prendevi in giro per quello che dicevo, per le mie idee che ti sembravano tanto strane, per il mio modo di fare. Non potevo restare e continuare a tormentarmi ogni volta che ti vedevo con un altro. Ce n'è voluta per farmene una ragione!"

"Luca, oh povero Luca! Tanto intelligente, tanto capace di capire le cose più astruse, ma così stupido in fatto di donne!" - gli disse Camilla guardandolo dolcemente negli occhi - "Anch'io ero innamorata di te, ma tu mi trattavi come un ragazzo; parlavi con me di questo e di quello, ma mai una volta mi avessi chiesto di uscire con te.

Allora pensai che tu credessi a tutte quelle chiacchiere sul mio conto e presi a pungolarti per vendicarmi della tua credulità: arrivai quasi ad odiarti per questo".

Vent'anni c'erano voluti perché Luca apprendesse questo: le parole di Camilla ora gli turbinavano nel cervello, frammiste a tanti ricordi.

Fu preso da una struggente malinconia per tutto quello che sarebbe potuto esistere, immaginò in un lampo quanto sarebbe stato diverso nella sua vita se avesse capito, se avesse avuto il coraggio di dirle ciò che provava allora. Rimasero a guardarsi così in silenzio, presi dalle stesse fantasticherie, dagli stessi rimpianti.

"Che idiota sono stato!" sussurrò Luca. Poi quasi preso da un'ansia concitata le disse "Camilla, vediamoci: devo parlarti, stare con te..."

"No, Luca; è meglio di no" - gli disse dolcemente Camilla prendendolo per mano. "Siamo cambiati, non siamo più i ragazzi di allora; non sarebbe lo stesso. In tutti questi anni ho trovato in quel sogno il coraggio di andare avanti, la forza di affrontare tante difficoltà e tante amarezze.

Troppi anni e troppe cose sono successe perché si possa ritrovare l'innocenza di essere giovani; oggi finiremmo soltanto per distruggere l'illusione di un sogno che, per essere bello, può solo restare tale. Oggi c'è Luciana a riempire la mia vita ed è lei che io voglio cresca capace di realizzare i suoi sogni."

"Arrivederci, Luca, buona fortuna".

Si voltò, con pochi passi raggiunse la madre e la bambina che avevano assistito al colloquio pur senza ascoltare la conversazione, prese la piccola per mano e si incamminò risolutamente lungo la strada, svanendo dietro la curva. Il ritorno parve a Luca interminabile. ●

Mietitura

Nei campi...
 lì..., lontano,
 s'odono i suoi canti,
 i suoi gorgheggi

Guarda! - dice - lo vedi?
 E si nasconde.
 Ed ancora una volta s'alza e canta.
 Lo vedi?
 Lì! più lontano!
 Sta nascendo!

Guarda! - dice - lo vedi?
 E si nasconde.

Allodola - si sente una voce - lo vedo!
 Sì! sta nascendo!

Lì! guarda! lontano!
 Là! lontano lontano,
 dopo il piano e il monte.
 Sta nascendo! sta nascendo!
 Laggiù! all'orizzonte!

S'ode, di colpo,
 un cigolio lontano...
 è l'uomo che al lavoro
 ha messo la mano.

Domanda la voce:
 Allodola... cos'è?
 Cos'è questo tremore che sento ai miei piedi?
 Vola allodola! dimmi, cos'è?

Vola l'allodola,
 su, sulle spighe dorate.
 Ridiscende, si nasconde e tace.

Domanda il grano:
 Allodola! allodola!
 dimmi cos'è che rompe la pace?

Si nasconde l'allodola e tace.
 Tace perché sa.
 Sa che domani...
 Sarà sola nell'alba dorata.
Orlando Borraccino

Terra mia

Lì, oltre il piano e il monte,
 scorre il mio sguardo l'orizzonte.

Lì, tra cielo e terra, come in una fonte,
 si rispecchiano immagini di un tempo passato;
 di momenti di gioie, di tristezze ed addii;
 di volti lontani... eppur non dimenticati.

Sol tu manchi; oh madre mia! dove sei?
 Tu che a tanti ingiusta fosti e sei!

Con loro, io, il tuo profumo rimpiangio
 ed a tanta ingiustizia fremo e piango.

Quando infine, stanchi, gli occhi chiudo,
 sogno di trovarmi tra le tue braccia amate
 ed ascolto le tue voci, a noi soavi sonate.

Lì, tra cielo e terra, tra gioie, tristezze ed addii,
 rivedo il tuo volto da tempo perduto e,
 d'estasi preso, accompagno il loro canto;
 pur se... ahimé, so che sto sognando.

Orlando Borraccino

Alba

Del dì la luce l'oscurità scaccia ed avanza
 accompagnata dal sol e con prepotenza.
 Mentre vecchia, stanca e fredda nelle ossa,
 la notte si ritira nell'eterna profonda fossa.
 "Si fa giorno"

Orlando Borraccino

Orlando Borraccino è nato a Pisticci (Lucania) nel 1941. Emigrò in Francia nel 1958, per poi tornare in Italia nel 1963. Lavorò in Italia per dieci anni come montatore meccanico. Poi andò in Libia, per il servizio militare, in Germania e di nuovo in Italia.

E' emigrato in Australia con la famiglia nel 1973. Nel 1985 conseguì la laurea (Honours) in Italiano, Spagnolo e Francese. "Troppo vecchio" per essere impiegato e stanco di lavorare qua e là, nel '93 apre una scuola per lingue straniere. Pas-satempo: uscire e stare con la gente, discutere, leggere e scrivere e i computers!

Centenario Cinema: Alla Sorbona rassegna film made in Italy

Parigi. La "prima" all'estero del programma italiano sul Centenario del Cinema è stata affidata alle immagini (restaurate dal Centro Sperimentale) di un classico del primo dopoguerra: "Carosello napoletano" di Ettore Giannini, con Sophia Loren alle prime armi e uno stuolo - degno dei successivi "musical" americani - di famose canzoni napoletane.

Teatro affollato di questa proiezione l'Università La Sorbona (la Terza Università, nel popolare quartiere di Censier a Parigi), dove per iniziativa dell'Istituto di Cultura italiano diretto da Paolo Fabbri e dell'Istituto di Italiano dell'Università diretto da Christian Depuyper, con il concorso del Centro Sperimentale di Cinematografia e della Cinemateque Française, con il patrocinio attivo della Presidenza del Consiglio dei Ministri, ogni martedì sera - fino alla fine di maggio - verranno proiettati 24 capolavori del cinema italiano, da "Cabiria" di Giovanni Pastrone (1914) a "La Messa è finita" di Nanni Moretti (1986) passando attraverso Camerini, Blasetti, Soldati, Visconti, Rossellini, De Santis, Fellini, Antonioni, Risi, Pasolini, Scola, Olmi e Taviani.

Applausi affettuosi e omaggio al programma italiano nella capitale stessa dell'invenzione del cinema, con molti ospiti d'onore tra cui Dominique Sanda e Carlo Lizzani.

In precedenza, all'Istituto italiano di Cultura, il programma stesso era stato illustrato per iniziativa del Dipartimento Informazione della Presidenza del Consiglio dei Ministri, grazie anche alla presentazione del filmato: "Cento di questi anni" di Carlo Farina con Vittorio Gassman nei panni di "ambasciatore" di molte iniziative che, in Italia e all'estero, contribuiranno a consolidare il radicamento della cinematografia nella cultura del Paese.

Successo a New York per giovani registi italiani

New York. Grande e insperato successo di pubblico e di critica per la quarta edizione di "Nice" (New Italian Cinema Events) che si è conclusa il 16 novembre a New York. I quattro giorni della rassegna di opere realizzate dai giovani cineasti italiani sono stati seguiti con grande attenzione dal pubblico americano e la sala del grande Joseph Papp Theatre ha fatto registrare il tutto esaurito per tutti i sette giorni di proiezione. A conclusione della rassegna, nella sede del consolato italiano è stato consegnato al regista Giacomo Campiotti e al suo "Come due cocodrilli", interpretato da Giancarlo Giannini e Valeria Golino e ancora inedito sul mercato italiani (uscirà a febbraio), il premio di miglior film del "Nice", assegnato su giudizio del pubblico americano.

L'on. Valdo Spini, membro della

Commissione esteri della Camera, ha evidenziato il contributo di "Nice" allo sviluppo dei rapporti tra Italia e Stati Uniti e si è impegnato a promuovere in Parlamento lo stanziamento di fondi da destinare al mercato culturale italiano all'estero anche in questo momento di crisi.

Il "Nice" è stato comunque un momento molto importante per tutti i registi presenti con le loro opere: Paolo Virzì con "La bella vita", Pasquale Pozzessere con "Padre e figlio", Gianluca Maria Tavarella con "Portami via", Alessandro D'Altri con "Senza pelle", Enzo Monteleone con "La vera vita di Antonio H." e Guido Chiesa con "Babylon" che hanno potuto avviare contatti proficui con case di distribuzione statunitensi con la New Line, la Samuel Goldwin e la Cinevista. La rassegna si è poi spostata a Los Angeles dove in collaborazione con l'Università della California Ucla e con Geoffrey Gilmore, direttore del Sundance Film Festival, i sette film saranno proposti al pubblico e agli operatori della West Coast.

Roberto Benigni diverte con il film "Il mostro"



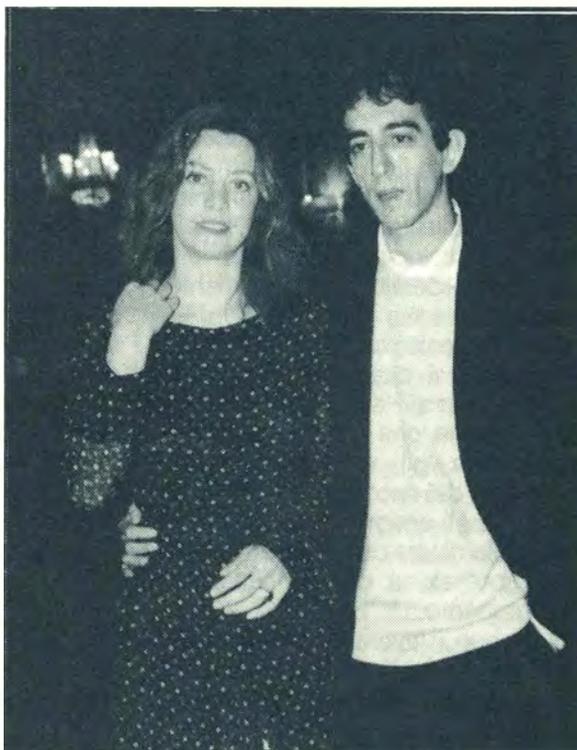
Nonostante il titolo terrificante, l'ultima pellicola di Benigni (nella foto con un coltello in mano) è degna del suo talento comico ed, appena uscita nei

cinema italiani, registra un'alta affluenza di spettatori, tutti soddisfatti nella loro voglia di divertirsi

(ANSA)

La Buy e suo marito in "Prestazione straordinaria"

Margherita Buy e suo marito Sergio Rubini sono i protagonisti di "Prestazione straordinaria", un film che affronta il problema delle molestie sessuali negli uffici: subite questa volta non dalle donne ma dagli uomini. Una pellicola, quindi, rivoluzionaria se vogliamo con risvolti comici ma anche drammatici e che fanno riflettere sul nuovo costume generale.



Cinema: "Lamerica" di Amelio designato per L'Oscar

Roma. "Lamerica" di Gianni Amelio è il film designato a rappresentare l'Italia nella corsa all'Oscar per la categoria "Miglior Film in lingua straniera". Questo significa che il film potrebbe entrare nella definitiva cinquina che sarà resa nota a febbraio dalla Academy. La scelta è stata fatta da una speciale commissione composta dal presidente dell'Unione produttori Gianni Massaro, dagli autori Agenore Incrocci, dal distributore Valerio de Paolis e dai produttori Franco Committeri, Agnese Fontana e Luciano Martino.

Una prima selezione tra 18 film proposti aveva indicato cinque candidature: "Caro Diario" di Nanni Moretti, "I Pavoni" di Luciano Manuzzi, "Il Postino" di Michael Radford e Massimo Troisi e "Senza Pelle" di Alessandro Alatri.

Discesa nell'inferno dell'Albania, per raccontare l'Italia opulenta e arrongante dei nostri giorni, "Lamerica" vuole anche farci ricordare il nostro

passato recente, quello degli anni cinquanta, dei tempi in cui sapevamo che cos'era la fame e sognavamo l'America, così come loro oggi sognano l'Italia. E' Enrico Lo Verso a condurci in questo viaggio da incubo: portaborse del faccendiere italiano Michele Placido, deve sorvegliare un vecchio prelevato in un ospizio per fargli fare da prestanome per una società di comodo che servirà solo a far incassare gli aiuti della CEE.

Amelio propone anche una riflessione sul mondo di oggi che sta chiudendo le frontiere tra paesi ricchi e paesi poveri: due universi divisi da differenze sempre più macroscopiche, ma tra i quali è necessaria un'osmosi. E sembra individuare nel viaggio di Lo Verso la discesa agli inferi che tutti, prima o poi, saremo costretti a subire se non ci decidiamo a ridistribuire ricchezze e risorse. Altri due film di Amelio hanno partecipato in passato alla corsa agli Oscar: "Porte aperte" nel '91 entrò nella cinquina ma non ottenne la statuetta, l'anno successivo "Ladro di bambini" fu designato dalla commissione italiana, ma non entrò nella cinquina dei candidati.

Grande schermo

Forrest Gump

Una favola moderna, abilmente recitata da Tom Hanks, che sul retroscena di 40 anni di storia americana, copre la gamma intera di emozioni. (****)

Frankenstein

Kenneth Branagh si cimenta con l'ormai famoso personaggio e, coadiuvato dall'abilissimo Robert De Niro, presenta una storia cupa dove filmografia ed effetti speciali mozzano il fiato. (****)

Pulp Fiction

Vincitore a Cannes quest'anno, questo film riflette lo stile inimitabile di Quentin Tarantino, forse l'unico regista che sappia presentare la violenza e la grossolanità in modo accettabile. (****)

With Honours

Joe Pesci non dà del suo meglio in questo film che sicuramente piacerà agli adolescenti. (*)

Mary

Giusto a tempo per la beatificazione di Mary McKillop a gennaio! (*)

Tom & Viv

Il genio e la grettezza del poeta T.S. Eliot ed il rapporto con la infelice moglie Vivian in una interpretazione magistrale di Willem Dafoe e Miranda Richardson. (***)

A Shadow of Doubt

Film francese che affronta con impegno e classe il tema dell'abuso sessuale dei bambini. Il tema è d'attualità e la realizzazione impeccabile. (***)

Miracle on 34th Street

Babbo natale di nuovo all'opera nelle strade di New York. Ancora una volta Hollywood va a caccia di miracoli. (**)

La nostra graduatoria:

(*) mediocre (**) discreto
(***) buono (****) ottimo
(*****) eccezionale

TEATRO

The Emerald Room

Il musical, ovvero il moderno equivalente dell'opera classica, è una forma d'arte in continua evoluzione e i compositori locali sognano di emulare il successo di un Andrew Lloyd Webber, per citare uno dei più noti compositori di fama mondiale.

The Emerald Room è un prodotto interamente australiano che la State Theatre Company ha prodotto al Playhouse di Adelaide.

È un lavoro interessante, sia dal punto di vista della scenografia (l'apertura del secondo atto ed il finale sono abbastanza spettacolari) sia dalla presenza in scena di attori/cantanti del calibro di Judi Connelli e Paul Copsis.

L'una brilla nel ruolo di Aurora, la spietata proprietaria del nightclub chiamato appunto The Emerald Room, l'altro eccelle nel ruolo di Ruby, il partner transessuale e corrotto. I due dominano la scena oscurando la prestazione di Helen Buday nel ruolo di Lina e di Nick Carrara in quello di Axel.

È una storia di droga, di corruzione, d'amore confuso (in più d'un verso!) con dei pezzi musicali orecchiabilissimi e ben eseguiti.

La trama è però confusa e i personaggi grossolanamente abbozzati in un libretto che non sembra avere direzione specifica. La conclusione che sembra inevitabile è che, se non fosse per la bravura degli interpreti, questa produzione fallirebbe miserabilmente: invece, grazie a loro, merita essere vista.

Warsaw Tango

Questo lavoro, presentato dalla Compagnia Teatro del Sur di Buenos Aires, ha avuto, ahimé!, una troppo breve stagione. Teatro del Sur è la prima compagnia teatrale sud-americana a calcare le scene dei teatri australiani. Una lacuna fin troppo sentita dagli emigrati non-anglosassoni (ed in particolare noi di razza latina!) generalmente rinchiusi

in un ghetto culturale.

Warsaw Tango è teatro senza parole (ci sono infatti solo due battute, significativamente, in tutti i novanta minuti di spettacolo) che ha raccolto plausi in tutto il mondo. La lungimiranza di Chris Westwood, amministratore della State Theatre, che è riuscita ad assicurarne la produzione nella sola Adelaide, è quindi meritevole di plauso.

Lo spettacolo, come il titolo vuole suggerire, si basa sul tango, una danza ormai sinonima dell'Argentina, ma che invece ha le sue origini tra gli emigrati polacchi dell'inizio del secolo.

Ballo degli emigrati quindi, ma anche ballo di una certa classe sociale ed espressione di una sensualità prorompente.

Del tango, il lavoro teatrale riprende i ritmi, le figure, l'alternarsi di direzione e il passionale finale a sorpresa.

È stata questa un'opera che ha sconcertato e sorpreso una parte del pubblico, deliziando invece tutti coloro che ne hanno capito la struttura e l'importanza quasi storica per ciò che riguarda il teatro australiano.

La visita di Teatro del Sur sarà seguita da una produzione a Buenos Aires di un lavoro australiano.

Chissà che questi scambi culturali non vengano poi estesi anche all'Italia!

S.U.

MUSICA

African Waza - Mainana

Le onde radio commerciali sono, in generale, invase e sopraffatte da prodotti omogeneizzati di stampo house o rap, quando non sono i vecchi ricordi e successi del passato, anch'essi in genere d'importazione anglo-americana.

È raro che talenti locali riescano ad emergere e ad imporsi all'attenzione di un pubblico più vasto che i soli aficionados.

Arrivare poi ad incidere un disco è quasi impossibile.

African Waza, un complesso musi-

cale nato ad Adelaide pochissimi anni fa, c'è riuscito, lanciando nei giorni scorsi il CD *Mainana* (Il suono della pioggia).

Il gruppo è composto di africani di varie nazionalità, che sono riusciti a catturare e a proporre in maniera affascinante i ritmi, le melodie e le canzoni dell'Africa, dal nord al sud.

L'ascolto dei vari brani incisi dà non solo l'opportunità di scoprire delle strumentazioni di eccezionale interesse, ma offre anche ingresso ad un mondo di ritmo quasi primordiali che, non c'è dubbio, sono alla base di tutta la musica occidentale.

Mainana è un disco che merita essere aggiunto alla vostra collezione.

S.U.

Italia-Australia: firmato protocollo culturale

Canberra. È stato firmato il mese scorso a Canberra il decimo protocollo applicativo dell'accordo quadro di cooperazione culturale tra Italia e Australia, che viene così rinnovato per altri quattro anni, dal 1995 al 1998.

Della delegazione italiana, che era guidata dall'ambasciatore a Canberra Marcello Spatafora, facevano parte il consigliere Filippo D'Alessandro del ministero Affari Esteri, accompagnato dai dirigenti Carmelina Ventriglia, Rosella Beninati e Anna Elisa Baffi, e il vice direttore generale del ministero Affari Culturali, Sante Serangeli.

La delegazione australiana era guidata dal primo vice segretario della Divisione Affari Pubblici del ministero degli Esteri, Peter Varghese.

La missione australiana è proseguita per una settimana per due membri della delegazione, il consigliere D'Alessandro e l'ispettrice Carmelina Ventriglia del ministero degli Esteri, con una serie di visite ispettive ai corsi di italiano e agli enti gestori, in tutte le città capitali d'Australia.

Fiat launches the "Cinquecento Sporting"

ROME - The new Fiat Cinquecento Sporting was officially launched to the Italian public on Saturday 5 and Sunday 6 November, with over 1,300 branches and Fiat car-dealers offering a public viewing.

According to a communiqué the event, called "See you at the Sporting Club", aimed to expose the "gritty" and youth-targeted City Car Fiat version. Equipped with a Fire 1100 CM3, 54 horse-power, 5500 revolutions/minute motor and a new gear-shaft, the Cinquecento Sporting has a maximum velocity of over 150km/h.

It has a markedly sporty look with, among other things, external bumpers and rear-vision mirrors in the colour of the car, alloy rims, new internal fabric, ergonomical seats, leather steering-wheel and gear-stick and a revolution dial.

The Cinquecento Sporting is priced very competitively at L. 14.400.000, keys in hand. The costs of the main optionals (including Iva - the consumption tax) are: rear single seats L. 200.000, metallic paint L. 270.000, electronic car-alarm L. 370.000, Car-stereo L. 540.000, manual sun roof L. 430.000.

Berlusconi reveals his idols

LONDON - "Please tell Mrs Thatcher that I consider myself one of her disciples. I learnt from her".

These words concluded an interview the Prime Minister

Silvio Berlusconi conceded to William Rees-Mogg of the prestigious London daily "The Times".

Berlusconi explained that he had two portraits in his bedroom, one of the ex-British Prime Minister, the other of Justinian. And he added that he had just finished reading the memoirs of Baroness Thatcher.

Berlusconi spoke of many things in the interview, of "the administrative system that is a hundred years old", of being convinced that "the attacks I am under are from people who thought they had already won", to conclude with: "I'm looking to earn my place in Paradise for the amount of patience I need every day".

Three thousand work injuries every day

ROME - In Italy, three thousand people suffer work injuries every day, four of which are fatal. And every day sees the registering of 150 professional diseases, of which one is fatal.

These official statistics were presented on the eve of the execution of new legislation aimed at profoundly changing the ways of guaranteeing health and safety on the workplace.

Work Minister Clemente Mastella spoke precisely of this problem when opening a national conference.

Other participants at the conference included the relevant Ministries (Work, Health, Home), academics, unionists, employers, prevention service providers and magistrates from the Rome and Milan Public Prosecutors' offices.

Balzan Prize to Bobbio: "Democracy a commitment, not only an ideal"

ROME - "Democracy is not only an ideal but also a commitment for everyone". These were philosopher Norberto Bobbio's concluding words of his address given at the awarding to him of the Balzan Prize at the Accademia dei Lincei last month, in the presence of the Head of State and the President of the Senate Carlo Scognamiglio. "For several years - Bobbio said - we hear talk of the end of history, the end of revolution, the end of the myth of progress, and the end of modernity. The idea of the end of democracy (the title of a recently published French essay), fits perfectly in this new millenarism. It was to be expected. The end of democracy is, however, conjecture, as is the contrary. I don't have any rational, sufficiently founded argument - continued the philosopher - to defend the first hypothesis rather than the second. Only, if I try to follow - not my weak faculties of understanding and the even weaker ones of foresight - but my strong faculty to desire and, despite everything, to wish, then I don't have doubts on the response".

Smoking to be prohibited in public places

ROME - The government has approved an "anti-smoking" bill presented by the minister Raffaele Costa. A bright sign with the words

"Smoking prohibited" and with the description of the relevant sanctions will be placed in all public places in Italy. Smoking will be prohibited in closed spaces accessible to the public in health structures, in all schools and scolastic and educational institutions including musical conservatories and academies, in universities, in aged organisations, in places providing services for children, in sporting and recreational facilities, in meeting and conference areas, in dance-halls, in commercial practices and restaurants. The bill must now undergo the legislative process.

Psi Congress: the end of the Socialist Party

ROME - The 47th Congress of the Socialist Party of Italy held in November concluded with the approval of an agenda that sanctions the dissolution of the Party and of its managerial boards. Put to the vote, the proposal recorded 20 votes against and nine abstentions. This is how the Psi, which began in 1892, ended its life. The announcement was made by Ottaviano Del Turco who, however, was quick to point out that from the ashes of the party of Turati, Nenni, Pertini and Craxi, a "new political formation organized by Italian socialists" would be created. A formation which will be called simply "Italian socialists", which "will work to unite all of the reformist areas of the various factions of Italian socialism, Christian, Liberal and Democratic oriented streams, that are appreciative of the values of solidarity".

Uno scontro sociale senza precedenti

di Bruno Ugolini

Non è facile rievocare una lotta operaia, uno scontro sociale che abbia caratteristiche capaci di ricordare quanto avviene in questo finale del 1994 tra Cgil, Cisl, Uil e il governo Berlusconi nelle piazze e tra lo stesso governo e l'opposizione di sinistra e di centro in Parlamento.

Anche, forse, se andiamo ai primordi, agli inizi del secolo. Vogliamo parlare della occupazione delle fabbriche del 1920? D'Aragona, i Buoizzi, i Baldesi, i Dugoni chiedevano, allora una regolamentazione organica dei sistemi salariali nonché salari adeguati al costo della vita, ferie pagate, indennità di licenziamento. I sindacati furono costretti a proclamare prima lo sciopero degli straordinari poi l'ostruzionismo (una specie di sciopero bianco con l'applicazione rigorosa dei regolamenti) e poi, di fronte alla "serrata" degli imprenditori alla fabbrica Romeo di Milano, vennero occupate circa 400 mila aziende.

Una lotta fonte poi di mille polemiche - alla vigilia del fascismo - conclusa con la mediazione del governo Giolitti.

Fascismo e dopoguerra

L'accordo del 19 settembre 1920 rappresentò un successo sindacale sancito da un referendum tra gli operai, ma una sconfitta politica, visto che poco dopo arrivava a palazzo Chigi il Cavaliere Benito Mussolini.

Il movimento sindacale muoveva i primi passi. Niente a che vedere con quanto succede ora. Altre lotte memorabili, nell'immediato dopoguerra, dal 1949 al 1952, furono quelle volute da Giuseppe Di Vittorio, attorno al suo "piano del lavoro". Anni duri e violenti, certo, per affermare principi elementari di democrazia. Basta ricordare le manifestazioni di popolo dopo l'attentato a Togliatti, il 14 luglio del 1948, i tanti scontri con la "celere" (la polizia del ministro degli Interni Scelba), i "morti di Reggio Emilia"... Anni bui, rotti dalla maturazione di un avvicinamento tra le tre centrali sindacali, fino all'esplosione



La manifestazione a Milano svoltasi all'inizio di novembre con una grandissima partecipazione di lavoratori

del 1969, l'autunno caldo. E anche allora c'era stata una vertenza per le pensioni. E' interessante andare a rivangare i termini di quella lotta sindacale. Tutto era cominciato nella notte tra il 26 e il 27 febbraio del 1968, quando a palazzo Chigi il governo di Aldo Moro e i sindacati avevano concordato uno schema che prevedeva per i futuri pensionati, con contributi di almeno 40 anni, un trattamento non inferiore al 65% dello stipendio percepito nell'ultimo triennio di attività lavorativa.

La rivolta cominciò subito e la Cgil la cavalcò finché il 14 novembre il nuovo governo di Mariano Rumor, dopo un ennesimo sciopero generale, firmò un nuovo accordo che, tra l'altro concedeva la "pensione di anzianità" per chi, pur non avendo raggiunto i 60 anni, avesse avuto almeno 35 anni di contributi. Uno dei motivi di dissenso dei giorni nostri...

L'autunno caldo

E subito dopo, nel 1969, l'addensarsi dello scontro attorno allo scadere con-

temporaneo dei principali contratti di lavoro, l'autunno caldo, appunto. Le richieste - quelle relative ai diritti sindacali, quelle relative ad un potere nuovo da esercitare nella trasformazione dell'organizzazione - del lavoro, quelle per la settimana lavorativa di 40 ore - erano destinate a far voltare pagina al soggetto sindacale. Erano i tempi in cui si aggirava, anche nei partiti di sinistra, Pci compreso, l'accusa di "pansindacalismo". Le tre centrali sindacali miravano ad oltrepassare i confini della fabbrica per imporre trasformazioni nella società. E' la storia di un conflitto con tante tappe. Come dimenticare quella marcia dei metalmeccanici a Roma proprio un altro 2 dicembre, nel 1977, con quelle perfide vignette di Forattini su Enrico Berlinguer in pantofole? E i 35 giorni di lotta alla Fiat, nel 1980, conclusi con una sconfitta? Sono pagine spesso amare. Bruno Manghi scriveva "Declinare crescendo". E irrompe la interminabile telenovela della scala mobile, con il brusco taglio del 1984,

Un milione di morti in Rwanda, il Milan 2-0, il pannolino con le ali: si mischia tutto...

voluto da Bettino Craxi, allora presidente del Consiglio. C'è una grande manifestazione, il 24 marzo ("Eccoci" intitolava "L'Unità") promossa dalla sola maggioranza della Cgil.

E, infine, il 31 luglio de 1992, con il governo Amato, viene imposta non solo la fine di quel meccanismo di scala mobile, ma anche il silenzio sulla contrattazione aziendale. Ma ci sarà una specie di "rivincita", un anno dopo, con il governo Ciampi è un secondo accordo che oggi, non a caso, viene disatteso da Silvio Berlusconi. Tante pagine fatte di scioperi generali, manifestazioni, anche errori da parte dei sindacati: non errori nella capacità di mobilitazione, ma nella capacità di proposta, atta a superare gli ostacoli.

Duello finale

Ora sembra di assistere al duello finale. Nulla però assomiglia al passato. Non sono sul tavolo le attese rivoluzionarie che facevano da sfondo alle occupazioni del 1920, non c'è il piano del lavoro di Di Vittorio, non c'è il diritto d'assemblea o le 40 ore dell'autunno caldo, non c'è il "no" ai licenziamenti del 1980 alla Fiat, non c'è la scala mobile del 1984.

Oggi in piazza non c'è nemmeno solo la grossa parte della Cgil. Non è il solito "zoccolo duro" delle grandi occasioni. Il sabato dello sciopero per le vie di Roma c'era un popolo composito ed enorme.

Tutto è iniziato da una riforma delle pensioni che era possibile attuare insieme ascoltando le controproposte, non certo massimaliste, dei sindacati e dell'opposizione. C'erano i margini di un accordo e si sono voluti ignorare. Ora lo scontro si carica di altri significati.

Rischia di andare a pezzi una prospettiva di ripresa e di aumento dell'occupazione, rischiano di andare in frantumi solide relazioni sindacali costruite fabbrica per fabbrica, rischia di essere dispersa una pratica di concertazione tra le parti sociali capace di evitare guerre inutili. E' il ritorno alla giungla.

Quando un governo non esprime una riflessione seria su una manifestazione come quella di sabato che cosa vuol dire? Che cosa vuole il Cavaliere numero due di questo Paese?

Su che cosa punta? Sulla tensione sociale, sull'avventura istituzionale, sulla "morte" dell'avversario?

Sono domande inquietanti.

(Tratto da "L'Unità")

Commento sugli ultimi sviluppi in Italia, visti dal comico Beppe Grillo

Credo che se oggi Orwell fosse vivo si dovrebbe suicidare: qui non c'è il "Grande Fratello", che sovrasta e toglie ogni tipo di libertà; qui c'è un'oppressione allegra, rassicurante, vieni sistematicamente distrutto dalle cose che ami. E' la tecnologia che pensa per noi. Oggi non serve più bruciare i libri. Basta togliere la voglia di leggerli. Ai tempi di Orwell non c'era informazione, oggi ce n'è troppa.

Oggi la gente è disinteressata completamente. Si mischia tutto. Un milione di morti in Rwanda, il Milan 2-0, il pannolino con le ali. Oggi la verità non è importante, conta la credibilità. La televisione è la nostra cultura. La gente non ha più memoria. Per la tivù la storia non esiste. Ci sono almeno cento libri al mondo che addirittura spiegano che l'Olocausto non è mai esistito.

Questa è l'era del "Grande Imbecille" in buona fede: contro uno stupido che agisce per il tuo bene, non hai scampo. Le ideologie di destra, di sinistra non hanno più senso. Oggi l'ideologia vera è l'industria. Quello che ci modifica la vita è l'ideologia degli oggetti, la vera barbarie è la tecnologia. Ti cambia più la chimica col benzene che ti fa venire la leucemia, o la Finanziaria?

La maggior parte delle persone che usano il computer ne sono vittime: non lo sanno usare; sono controllati da lui; se gli si rompe un fusibile ci rimettono mezzo stipendio. Ma non ci rinunciano perché il computer rappresenta il progresso.

Sono soprattutto i giornali finanziari ad attaccare Berlusconi, tipo "The Economist" e il "Financial Time"; perché si rendono conto dei danni che Berlusconi sta producendo al mondo dell'imprenditoria, svelandone il vero volto, che invece deve rimanere nascosto.



Beppe Grillo: "L'atto più politico e più rivoluzionario che si può fare oggi è stare fuori da un supermercato, e guardare in silenzio"

La democrazia sta scricchiolando, perché la vera libertà dipende dai mezzi che hai per scoprire le menzogne. Non mi pongo più il problema se al governo ci sia un ladro o un disonesto, se ho il mezzo d'informazione in ventiquattro ore lo mando via.

E la gente protesta come può.

Lo sciopero credo che abbia perso la sua efficacia. In un sistema dove vengono vendute anche cose che non si possono comprare, come la felicità e l'elisir della giovinezza, l'unica cosa è di non comprare più, o di comprare con molta oculatezza.

L'atto più politico e più rivoluzionario che si può fare oggi è stare fuori da un supermercato, e guardare in silenzio.

Tratto da *Avvenimenti*

L'alluvione in Piemonte: tragedia, scelte politiche e scelte di vita

dal nostro inviato Adriano Boncompagni

E' stata una delle più gravi calamità naturali dell'Italia repubblicana.

Insieme con il terremoto del Friuli e quello dell'Irpina, con la tragedia di pochi anni fa in Valtellina e con quelle più lontane in Polesine ed a Firenze, l'alluvione in Piemonte ha causato la morte di decine e decine di persone, mentre i danni hanno raggiunto (e superato) i 10 mila miliardi di lire.

Mai nella storia dei fiumi italiani si è registrato un evento così carico di lutti come questo del passato novembre.

Il Consiglio dei ministri ha già stanziato 3 mila miliardi per gli interventi urgenti, mentre si appresta a varare nuovi dispositivi di finanziamento per le località colpite, per i migliaia di senza casa e per tutti coloro che, con lo straripamento del Po e dei suoi affluenti, si sono ritrovati campi coltivati ed aziende industriali e commerciali non più utilizzabili per mesi.

Nei prossimi giorni, probabilmente il governo deciderà come intervenire per finanziare la ricostruzione delle attività economiche: nuove entrate che potrebbero derivare dall'aumento del prezzo della benzina o dall'istituzione di eccezionali imposte dirette, mentre le disposizioni già prese - la decisione del governo di non restituire il "fiscal drag" - non sono piaciute ai sindacati che ne contestano la scelta. Sergio Cofferati, segretario generale della Cgil, condanna tale provvedimento, definito "assurdo ed insufficiente", proprio perché la solidarietà deve riguardare tutti i cittadini e non soltanto una parte di essi, i lavoratori dipendenti a reddito medio basso.

Ma non sono queste le uniche critiche all'operato del governo. Le accuse più pesanti si indirizzano verso il sistema nazionale di sorveglianza e prevenzione delle calamità naturali. Da molte parti è stato detto che la pioggia ininterrotta per cinque giorni sul Piemonte avrebbe dovuto permettere di capire che la regione si stava avviando verso un'alluvione dagli effetti devastanti. Invece, le



prefetture, le forze di pronto intervento e le autorità locali si sono spesso attivate con forti ritardi. Le popolazioni di molti dei centri minori del Piemonte, specialmente nelle province di Cuneo, Alessandria ed Asti, si sono ritrovate così con le case invase dall'acqua: muri di acqua e fango che hanno invaso cascine e fattorie, capannoni industriali (molto colpita la Fiat e la fabbrica di cioccolata Ferrero), strade, ferrovie, campi coltivati - piantagioni di riso a Vercelli e vigneti

nella zona delle Langhe, la maggiore risorsa agricola. Per molti giorni le linee di comunicazione del Piemonte verso il resto d'Italia (Milano e Genova) si sono interrotte, i viveri ed i soccorsi sono arrivati solo con i vigili del fuoco, mentre l'economia dell'intera regione andava, ed è tuttora in ginocchio.

In Italia si dice: "piove, governo ladro!". Sicuramente i governi degli ultimi quaranta anni in Italia sono stati, in fatto di cura del territorio, ladri ed incapaci, ma è anche vero che ci sono responsabilità di altri, di moltissime

amministrazioni locali e delle stesse singole persone. Le accuse del dopo-alluvione, infatti, imboccano la strada dei Palazzi di Giustizia: molti giudici hanno aperto inchieste giudiziarie su tutto ciò che ha accompagnato le inondazioni di novembre con l'ipotesi del reato di omicidio colposo. Si parla di allarmi inascoltati, ritardi nei soccorsi, sottovalutazione del pericolo.

Se è vero che in Italia si è portato dappertutto il cemento per costruire le

case, se è vero che si è concesso licenze di costruzione per appartamenti e svincoli stradali anche vicino (troppo vicino) al letto dei fiumi, è altrettanto vero che gli stessi comuni, anche alcuni di quelli ora vittime dell'alluvione, hanno forse sottovalutato per anni i rischi che queste azioni comportavano. Il fiume Po è un grande bacino che arricchisce tutta la pianura nord italiana. Le sue acque permettono la forte crescita di molte specie agricole, la presenza di grandi impianti di allevamento ed una concentrazione industriale tra le più ricche dell'intera Europa. Ciò nonostante, dal fiume non si può solo prendere, sfruttandone al massimo le acque e costruendo in maniera incontrollata fino sugli argini. Quando capita che piova così a lungo, poi, bisogna essere prudenti ed attenti, senza sottovalutare gli allarmi, cose che è successa in alcune circostanze.

Davanti ad una tragedia simile, è neces-

sario fare qualcosa di più che portare semplicemente il soccorso e stanziare dei finanziamenti straordinari. Certamente aiuti materiali ed economici sono importanti per far "ripartire" le popolazioni colpite e farle arrivare alle feste di Natale con un pò di conforto e di speranza sulla ricostruzione di ciò che hanno perso.

Uno dei più grandi comici italiani di questi ultimi anni, il genovese Beppe Grillo, in un dibattito televisivo di alcune settimane fa, ha detto, molto seriamente, che ci sono aziende che si sono arricchite con le tangenti politiche e le speculazioni edilizie ed industriali di questi ultimi trenta anni di vita democratica italiana. Ebbene, egli si augura che il governo Berlusconi, che si presenta come il primo governo della seconda repubblica, non affidi proprio a queste grosse società il compito della rico-

struzione nelle zone colpite dall'alluvione. Ricostruzione che avverrebbe esattamente come nel passato, con le mazzette, le speculazioni ed il non rispetto delle leggi della natura.

Pietro Ingrao, dalle pagine del "Manifesto", va ancora più avanti. L'anziano leader politico si augura che questa tragedia apra gli occhi di tutti gli italiani sulla necessità della tutela dell'ambiente e dell'uso ragionevole delle risorse naturali, come se il disastro dell'alluvione, paradossalmente, suggerisse quasi una nuova scelta di civiltà.

La consapevolezza che l'ambiente, la natura, non è più soltanto una risorsa da sfruttare disordinatamente, come si è fatto in Italia negli ultimi anni, ma una presenza di cui è necessario tenere conto e rispetto.

Come abbiamo visto poche settimane fa, ne va della nostra stessa sopravvivenza.



La gigantesca massa d'acqua, dieci volte superiore alla portata normale del fiume, ha superato senza gravi danni le province di Pavia e Piacenza e ha raggiunto Mantova. Numerosi centri sono stati evacuati, le campagne allagate, tutto distrutto e fango dappertutto. Il Governo ha stanziato tremila miliardi per gli interventi urgenti e per venerdì 11 novembre è stato dichiarato il lutto nazionale.

Nelle fotografie: il disastro a Varallo Sesia in Piemonte.

(ANSA)

Legal and illegal immigration has exploded as the global economy exacerbates wealth differences with the help of poorly paid workers who have invaded the US, Europe and developed South East Asian regions

There is no shortage of images from Third World troublespots. Rwanda is the latest example. But the plight of people in Somalia, Ethiopia, Brazil and Bangladesh are still vivid reminders of the gap between rich and poor nations. Australia, as part of the elite, developed, nations' club, is expected to help. However, the needs are so great and so frequent that current aid efforts from wealthy countries are swamped or ineffective.

The Third World refers to non-industrialised countries with low living standards. They are concentrated in Africa, South America and South East Asia and contain two thirds of the world's population. However, there are small signs that cracks are emerging in the distinction between the First (developed and industrialised) and Third World. Amid Third World poverty there are pockets of development, and in developed nations there is evidence of growing poverty from persistent unemployment.

There are efforts by rich countries to help the Third World. They include International Monetary Fund (IMF) and World Bank loans, government aid and donations. CARE Australia is one of the many aid bodies. It has already contributed \$6.7 million for Rwanda. CARE Australia spokesperson Jon Burrough says that while the Australian Government has been good in providing emergency aid for disaster-stricken areas, in terms of aid as a percentage of Gross National Product (GNP) it falls well short. "There should be greater co-operation between governments and aid agencies which is the key to helping Third World countries," he says.

Most member nations of the OECD's Development Assistance Committee have agreed to provide 0.7% of their GNP in aid, yet few have actually reached that figure. In 1991 Australia supplied only 0.39% of GNP in foreign

The Third World move

aid, compared to the United States with 0.15%, and Sweden which exceeded the target with 0.91%.

Individuals in wealthy nations also help with personal contributions and voluntary work. A survey of organisations with sponsorship programs including World Vision, the Christian Children's Fund and Foster Parents Plan of Australia, reveal that more than 175,000 Australians give \$29 a month to sponsor a Third World child. World Vision's 40 Hour Famine Co-Ordinator, Barry Latter, says the money does not just help one child. "It is spent on community development, education, health care and other basic needs. It makes a phenomenal difference in helping people to get on their feet".

The international division between poverty and wealth has caused mass migration. These movements have reached biblical proportions as people from poor and populated regions head for rich areas. Millions have migrated to Europe and a similar trend exists in North America which has been invaded by people from its poor southern regions.

Marco Fedi, an Australian delegate to the Italian Government's Migration Committee, says there are millions of immigrants in Europe from Third World countries.

"In Italy there are 600,000 legal immigrants and 1.5 million illegal immigrants", he says. Most are from Africa but recently more have come from Albania and Eastern Europe. "In the next decade the Italian Government will have to change to reflect an in-

creasing multicultural society".

Australia's island status has probably helped maintain the integrity of its planned immigration. But, the pressures are there as the boat people phenomenon shows. State Director of the Department of Immigration and Ethnic Affairs, Mr John Williams, says Australia selects 76,000 immigrants a year from one million world-wide applicants. Of these, 13,000 are refugees from Africa, South-East and Northern Asia and more recently from the former Yugoslavia. It is also estimated that there are currently 64,000 illegal immigrants in Australia.

Lyn Rowe is one of the many who have come to Australia in search of a better life. In a microscopic way she helps shift the wealth balance each time she sends money home to the Phillipines to support her large family. "I send money back home to help my parents when I can".

Personal examples of sponsorship and donations, although valiant, remain gestures in a sea of need. Even loans from the IMF and World Bank have failed and are under review.

The United Nations Conference on Trade and Development produced a report on the Least Developed Countries (LDCs) in 1990. It found that the social and economic situation of the LDCs worsened during the 1980s. It argued for long term sustainable development with an emphasis on equity. It concluded that success depended on a shared responsibility and a stronger partnership between rich and poor nations.

If more wealth and development does not go to poor countries, indications are that the poor will go to where the wealth is.

Josie Barbaro



Il conflitto nella ex-Iugoslavia: verità sotto assedio

La libertà di stampa contro gli odi etnici

La lotta dei giornalisti indipendenti per la libertà d'informazione durante la guerra nella ex-Iugoslavia è l'argomento di un documentario di Leslie Gadsjo e Nathalie Borgers che la SBS trasmetterà all'inizio del 1995

Il documentario "Verità sotto assedio - i media dissidenti nelle guerre nazionaliste della ex-Iugoslavia" mostra il lavoro dei giornalisti nel combattere la propaganda nazionalista. In un contesto in cui i media sono strettamente controllati dalle autorità delle parti in conflitto, i pochi giornalisti indipendenti si scontrano con le difficoltà imposte dalle condizioni di assedio, sanzioni e repressione governativa. Pubblichiamo qui di seguito una sintesi di una recensione di Adam Lucas del documentario "Truth under siege" (Verità sotto assedio).

Le guerre nella ex-Iugoslavia infuriavano da oltre tre anni. Mentre le potenze occidentali perdevano tempo litigando sulle misure da prendere, migliaia di persone sono state uccise, ferite e torturate nel nome della "purezza etnica" e dell'unità nazionale. Malgrado l'intervento delle forze dell'Onu, la guerra ha continuato praticamente senza sosta nella maggior parte della Bosnia-Erzegovina e in alcune parti della Croazia.

Uno dei paradossi in questa tragedia è che quelli che solo pochi mesi prima erano nemici giurati, cioè i nazionalisti croati e musulmani, sono ora alleati nella lotta per respingere la marea dell'aggressione serba. I successi strategici di questa nuova alleanza hanno aumentato la pressione sulle Nazioni

Unite per la sospensione dell'embargo sulle forniture di armi ai musulmani, oltre a riportare nel conflitto i nazionalisti serbi entro le zone autonome croate. Intanto le potenze occidentali dirigono gli attacchi aerei esclusivamente sulle forze serbe.

E' risaputo che la verità è una delle prime vittime della guerra. Il documentario lo conferma, attraverso le opinioni di giornalisti che lavorano per i media indipendenti a Sarajevo, Zagabria, Belgrado e Spalato. Il loro obiettivo è di dare una visione della guerra che sia fuori della cornice ristretta imposta dai mezzi di informazione ufficiali. L'opinione pubblica riceve infatti solo un quadro semplificato del conflitto, come se si trattasse di un incontro sportivo tra due squadre avversarie - quella per cui si fa il tifo e quella da sconfiggere.

Naturalmente la realtà è assai più complicata. In tutte le grandi città dell'ex-Iugoslavia, moltissimi sono contro la guerra perché sono contro il nazionalismo e la divisione etnica.

Le forze nazionaliste croate e serbe si erano dedicate a creare un'atmosfera di paura e di odio per almeno cinque anni prima che la guerra scoppiasse e i giornalisti hanno avuto un ruolo chiave in questa fase. Secondo uno dei giornalisti intervistati nel documentario, Milos Vasic, del settimanale indipendente serbo *Vreme*, "Questa guerra è stata creata dalla propaganda. Una guerra del genere non sarebbe scoppiata se vi fosse stato un minimo di decenza professionale ed umana da parte di tanti giornalisti".

Dopo la divisione dei media gestiti dallo stato iugoslavo in tre blocchi separati, controllati dalle nuove repubbliche, i politici nazionalisti si sono affrettati a sfruttare i mezzi di informazione come mezzi di propaganda per fomentare l'odio etnico negli anni precedenti lo scoppio della guerra. Poiché per gran parte della popolazione l'unico accesso

alle notizie era attraverso i media gestiti dallo stato, presto il pubblico non seppe più a chi credere.

"Non è vero che i popoli della ex-Iugoslavia siano dei nazionalisti isterici", afferma la regista Leslie Gadsjo. "La realtà è che sono stati manipolati. La televisione di stato è stata usata per giochi di potere per instillare paura e odio nella gente. Quei giornalisti croati e serbi che non credevano alle affermazioni dei nuovi leader, potevano vedere in che direzione le cose stavano andando, ma erano impotenti a fermarle, poiché i governi in ciascuna delle repubbliche hanno il controllo quasi totale su ciò che è trasmesso e restano poche altre fonti di informazione. E' stato un processo di facile transizione da un'ideologia totalitaria all'altra. La suddivisione dell'ex-Iugoslavia lungo linee etniche è stato un tradimento della gente comune".

Alla domanda su cosa spera di conseguire con "Truth Under Siege", Leslie Gadsjo risponde con filosofia: "Per noi è una maniera di presentare un altro punto di vista sulla guerra. E' anche una maniera di mostrare le difficoltà che incontra la stampa libera, in una situazione in cui si esce dal comunismo e si dovrebbe procedere verso una situazione più democratica, il che non sembra sia avvenuto. Abbiamo anche voluto domandarci quali siano le responsabilità personali dei giornalisti che lavorano sotto quel tipo di pressione politica".

Anche in Bosnia-Erzegovina, dove inizialmente il governo aveva avuto un atteggiamento aperto verso l'informazione, la situazione è presto peggiorata e i media sono diventati la cassa di risonanza di uno Stato che vuole essere musulmano nazionalista. La Bosnia-Erzegovina, tradizionalmente multiculturale e tollerante della diversità religiosa, di cui Sarajevo era il simbolo vivente, è stata trasformata in uno stato confessionale musulmano.

In tutti i principali mezzi di informazione è prevalso così il meccanismo della guerra fra tre fazioni. Nessuno ha mai voluto riconoscere che vi era una quarta entità, a cui appartiene la grande maggioranza della popolazione, che si considera semplicemente bosniaca, senza barriere ideologiche o religiose preconcette.

Adam Lucas
(A cura di Cesare Popoli)

Il "libero" commercio internazionale

A gennaio '95 il GATT (General Agreement on Tariffs and Trade) farà nascere la WTO (World Trade Organization), sua subentrante. La WTO creerà una "free trade area" comprendente tutto il mondo.

L'agricoltura è ovviamente il settore più "mirato". A essa si continueranno ad applicare le regole del mercato: massima produzione di cibo col minimo di manodopera - usando macchine, tecnologia etc. - per contenere i costi. Ma questa agricoltura intensiva ha danneggiato molti suoli, come dimostrato dalla "rivoluzione verde" con il subisso di fertilizzanti chimici. Soprattutto, quando si riduce il numero dei lavoratori della terra, si sradicano da essa masse umane che si riversano nelle metropoli.

Le prospettive sono tanto più allarmanti se si pensa che all'area economica liberista si stanno aggiungendo quattro miliardi di persone, finora tenute separate da sistemi politici socialisti o autarchici (tipo India).

Ha detto James Goldsmith del Parlamento Europeo: "Essendo insufficienti i posti di lavoro di natura non agricola nel mondo, aumenterà la disoccupazione, con i conseguenti aumenti dei costi dell'assistenza sociale. E la mancanza di adeguate infrastrutture urbane, tipo scuole, ospedali, alloggi, comporterà sostanziali detrazioni dal bilancio programmato".

Adam Smith aveva sottolineato nella sua analisi dell'evoluzione economica inglese - ripresa in seguito da Marx - che la distruzione dell'ordine sociale precedente liberava una parte importante di manodopera di origine rurale, ma l'industria non era sviluppata abbastanza per assorbirla. Corsi e ricorsi storici. Si obietta, è ovvio, che viviamo quasi nel 2000 e che la democrazia è garantita globalmente. Ma certe realtà feudali del mercato odierno sono angosciose, come la tratta dei minori del Terzo Mondo per sesso e commercio di organi. La più recente informazione su certe oscenità del commercio l'ha data Ralph Nader.

Nader, il famoso difensore dei diritti dei consumatori "sani", è stato in Australia il

mezzo scorso e, tra l'altro, ha informato che il Congresso USA ha respinto una proposta di legge del Sen. Harkin (Iowa) tendente a proibire l'importazione di prodotti del lavoro infantile. Questa pratica quindi continuerà, sotto gli auspici di GATT - WTO.

La nostra proposta è questa; noi paghiamo troppe tasse per privilegi ana-

cronistici ai politicasti (soprattutto i viaggi): chiediamo l'abolizione di quei privilegi. Le tasse così risparmiate serviranno a pagare a prezzi normali e non stracciati i prodotti del lavoro dei nostri simili dei Paesi emergenti. Questo per cominciare. Teniamoci in contatto con lo scopo.

Saverio Fracapane

sud africa

I neri conquistano il diritto alla terra

Il Parlamento sudafricano ha disinnescato la più esplosiva delle situazioni lasciate in eredità dal regime di apartheid, approvando il mese scorso la "Legge sulla restituzione dei diritti alla terra".

L'obiettivo è di rendere giustizia ai neri, privati delle loro terre da leggi di apartheid che risalgono al 1913 e davano alla maggioranza nera diritto al solo 13% per territorio nazionale. Secondo le stime, durante il periodo della segregazione razziale tre milioni e mezzo di persone furono vittime di trasferimenti forzati e costretti a insediarsi, spesso con la forza delle armi, nelle cosiddette "black homelands".

Nel presentare la nuova legge in Parlamento il ministro per gli Affari della Terra, il bianco Derek Hanekom, ha detto che questa risponde al "grido di giustizia" di tanta parte della popolazione. "E' un tentativo - ha aggiunto - di creare le basi concrete di una reale riconciliazione dopo le divisioni del passato".

La legge è stata approvata dall'assemblea nazionale con 212 voti contro 26: si sono opposti il partito Inkatha del capo zulu Mangosuthu Buthelezi e il partito di destra Freedom Party. E' prevista la creazione di un tribunale per le rivendicazioni territo-



Nelson Mandela

riali e una commissione sui diritti alla terra, con il compito di arbitrare sulle richieste di restituzione. E' stabilito un termine di tre anni per presentare le rivendicazioni.

Come era prevedibile, questo passo cruciale del nuovo Sudafrica è stato accolto con dure polemiche dalla minoranza bianca. La South African Agricultural Union, che rappresenta 60 mila contadini bianchi, ha annunciato il boicottaggio delle nuove norme, nonostante che il disegno di legge originario fosse stato modificato in più parti per venire incontro alle loro richieste. Sono stati ridotti i diritti dei mezzadri e degli affittuari alla terra su cui lavorano, e ai proprietari terrieri sono stati concessi l'assistenza legale e il diritto di appello alla Corte suprema.

**Nuova Zelanda:
Dimissioni a sorpresa
sconvolgono sinistra**

WELLINGTON - Le dimissioni inaspettate di Jim Anderton, leader del partito di opposizione dell'Alleanza e l'uomo politico più popolare in Nuova Zelanda, hanno causato lo scompiglio nella già confusa scena politica del paese. Anderton, che ha citato come motivi della decisione la natura "brutalizzante" della politica e il recente suicidio della figlia, lascia così al suo destino il partito che aveva formato tre anni fa come coalizione di ex laburisti di sinistra, verdi e maori (la popolazione nativa) e che nei sondaggi ha scalzato il partito laburista come principale opposizione al governo conservatore, che si regge con un solo seggio di maggioranza. L'uscita di scena del carismatico Anderton, dopo dieci torridi anni in Parlamento, avviene quando sembrava ormai certo che avrebbe guidato l'Alleanza al potere in un governo di coalizione dopo le elezioni del 1996. Al timone gli succederà quasi certamente il solo altro deputato dell'Alleanza, Sandra Lee, nonna di 42 anni e presidente del partito maori. Dopo la riforma votata per referendum dai neozelandesi, le prossime elezioni saranno disputate col sistema proporzionale rappresentativo (non più maggioritario), che metterà fine a 56 anni di alternanza al potere di conservatori e laburisti e creerà governi di minoranza e di coalizione. L'Alleanza ha solo due seggi in Parlamento, ma il loro numero è destinato a moltiplicarsi con il sistema proporzionale.

**APEC: Studenti
Timor Est "invadono"
ambasciata USA**

GIACARTA - Studenti di Timor Est hanno invaso il terreno dell'ambasciata americana in Indonesia chiedendo al presidente Bill Clinton di premere per la liberazione di un leader della guerriglia detenuto a Giacarta, Xanana Gusmao. Secondo un giornalista dell'Afp sul posto, la polizia indonesiana è penetrata nel recinto dell'ambasciata inseguendo gli studenti e un diplomatico americano ha subito chiesto ai poliziotti che brandivano manganelli di andarsene. Secondo altre fonti le forze dell'ordine indonesiane sono invece rimaste all'esterno. A Giacarta si erano trovati per il vertice Apec dei paesi dell'Asia Pacifico il segretario di stato Warren Christopher e il presidente Bill Clinton. La manifestazione, che ha costituito un notevole imbarazzo per il presidente indonesiano Suharto, coincide con il terzo anniversario di un massacro commesso da soldati indonesiani a Dili, capitale di Timor Est, un'isola in prevalenza cattolica (l'Indonesia è a grande maggioranza musulmana) 2.000 chilometri a est di Giacarta, dove a novembre del 1992 le truppe indonesiane aprirono il fuoco contro i partecipanti ad una cerimonia funebre uccidendo 150 persone. La questione dell'ex colonia portoghese, annessa dall'Indonesia contro il parere delle Nazioni Unite, che non riconoscono la sovranità di Giacarta. I militari indonesiani sono accusati di aver torturato ed ucciso centinaia di migliaia di persone per im-

porre il loro ordine. L'occupazione dell'ambasciata è fonte di profondo imbarazzo per Suharto (73 anni) un ex-generale al potere da 27 anni dopo aver represso nel 1965 un tentativo di colpo di stato attribuito all'allora influente partito comunista indonesiano. Presidente di turno del movimento dei paesi non-allineati, Suharto aveva fatto di tutto perché il vertice dell'Apec si svolgesse senza incidenti.

**Papa in Filippine e
Australia da 11 a 21
gennaio**

CITTA' DEL VATICANO - Papa Wojtyla compirà, nel gennaio prossimo, un lungo viaggio che lo porterà prima a Manila, nelle Filippine, per la Giornata Mondiale della Gioventù, e poi in Papua Nuova Guinea, a Sydney, in Australia e a Colombo, nello Sri Lanka. Negli ultimi tre paesi procederà alla beatificazione di tre Servi di Dio locali, uno per ciascun Paese. Il viaggio sarà il 64° di quelli internazionali e durerà 11 giorni: dall'11 al 21 gennaio del prossimo anno. La decisione di annunciarlo con meno di due mesi di anticipo dimostra che le condizioni fisiche del papa sono più che soddisfacenti e che, in ogni caso, entro quella data saranno tali da consentirgli di affrontare fatiche non indifferenti.

**Wall Street Journal
denuncia: "c'è della
coca nella Coca Cola"**

NEW YORK - Il sospetto che dietro il nome e dietro la formula della "Coca Cola" si

celi la presenza della coca, vegetale da cui si estrae la cocaina, c'è da sempre. Ma ora c'è anche una conferma. Un articolo apparso sulla prima pagina del "Wall Street Journal" scrive che nella Coca Cola è presente un estratto della foglia di coca. La Coca Cola, da parte sua, conferma che nella bevanda c'è "essenza decocainizzata di foglie di coca", usata come "aroma". Secondo il "Wall Street Journal" l'estratto di coca viene usato nella bevanda fin dalle origini: alla fine dell'800 la cocaina era infatti una sostanza legale (usata come analgesico) e John Doc Permberton, che ideò la bevanda come un lenitivo per il mal di testa, non esitò a mettere in bottiglia l'estratto della coca "per esaltarne il sapore". All'inizio del 1900 la cocaina fu messa al bando. Per Asa Candler, presidente dell'allora giovane "The Coca Cola Company", si aprì così un problema serissimo: eliminata la coca, il sapore del loro prodotto sarebbe cambiato. Per trovare una soluzione Candler si rivolse così a Louis Schaefer, un emigrante tedesco che ai primi del '900 ebbe il permesso di aprire una fabbrica di cocaina nel New Jersey. Alla fine si decise di eliminare la cocaina dalla bevanda, introducendo in sostituzione un "estratto di foglie di coca privo di cocaina al 100%".

**Abbonati
a
Nuovo
Paese**

Più alta l'età di pensione dal 1 luglio 1995

Come saranno domani le pensioni degli italiani? Difficile dirlo. Il pacchetto di proposte presentate dal governo per ridurre la spesa previdenziale incontra ancora molte resistenze e sta creando nel paese una tensione sociale senza precedenti. Una cosa comunque è certa. In futuro si andrà in pensione più tardi. La Camera dei deputati il 16 novembre scorso ha dato il via libera ad un aumento dell'età pensionabile a partire dal 1 luglio 1995. Il provvedimento non è ancora definitivo ma tutto lascia ritenere che sarà confermato dal Senato.

E' il caso di ricordare che fino al 1993 l'età di pensione, fissata a 60 anni per gli uomini e a 55 per le donne, era tra le più basse in Europa. Un primo adeguamento, con decorrenza 1994, era stato già previsto da una precedente riforma che prevedeva nuovi limiti (65 per gli uomini e 60 per le donne) da raggiungere gradualmente entro l'anno 2002.

Evidentemente la marcia è sembrata troppo lenta, tant'è che il governo è stato autorizzato ad accelerare i tempi; il che significa che i 65 e i 60 anni, rispettivamente per gli uomini e per le donne,

saranno applicati con due anni di anticipo e cioè entro il 2000.

Viene così rivista anche la scaletta degli aumenti intermedi che, come si può vedere dalla tabella, partono dal 1 luglio 1995. Le uniche eccezioni sono previste a favore dei lavoratori non vedenti (55 anni gli uomini, 50 le donne) e i lavoratori invalidi all'80%, che conservano i vecchi limiti di 60 e 55 anni. Con un provvedimento a parte il governo stabilirà poi l'età di pensione, che sarà necessariamente più bassa, per i lavoratori addetti ad attività particolarmente usuranti.

INCA-CGIL

*Istituto Nazionale
Confederale di Assistenza*

Italian migrant welfare organisation.
Free social assistance and counselling.

COORDINAMENTO FEDERALE

PO Box 80 Coburg (Melb.)
VIC 3058 Tel. (03) 384-1404
352/a Sydney Rd Coburg

VICTORIA

Melbourne

352/a Sydney Rd Coburg 3058
Tel. 384-1404 (lunedì, martedì,
giovedì e venerdì, 9am-12pm)

Geelong

Migrant Resource Centre
151A Parkington St
Geelong West 3218

Shepparton

Shepparton Goulburn Valley
Trades & Labour Council
98 Nixon St Shepparton 3630

Mildura

Trades & Labor Council
162 Seven St Mildura 3500
Tel. 23-7492 o 22-1926 (lunedì,
martedì e mercoledì, 9.00pm-4.00pm)

Swan Hill

Italian Social Club Tel. 23-7492
(Ultima domenica del mese)

Robinvale

Robinvale Resource Centre, Herbet St
Tel. 050-264 300 (giovedì 9am - 1pm)
Altri giorni tel. 050-237 492

Wangaratta

30 Reid St Tel. 21-2666 o 21-2667
(lunedì - venerdì 9.30am - 4.30pm)

Springvale

5 Osborne Ave C/- Community Centre,
Springvale 3171

Con presenze quindicinali al mercoledì

NEW SOUTH WALES

Sydney

• 44 Edith St Leichhardt NSW 2040
Tel. 560 0508 e 560 0646

(lunedì 9am- 5pm, martedì-mercoledì-
giovedì 9am-1pm, venerdì chiuso);

• Canterbury-Bankstown Migrant Centre
22 Anglo Rd Campsie 2194
Tel. 789 3744 (lunedì 9am - 1pm)

Blacktown

58A Main St Blacktown 2148
Tel. 560 0646 - 560 0508
(giovedì 9am - 1pm)

Newcastle

35 Woodstock St Mayfield 2304
Tel. 67-2145 (sabato 1pm - 5pm)

Griffith

Shop 14, 130-140 Banna Ave,
Griffith, 2680 Tel. 069-64 1109
(lunedì e venerdì: 9am-12pm)

TASMANIA

81 Federal Street North Hobart 7000
(giovedì 6.30pm - 8.30pm)

SOUTH AUSTRALIA

Adelaide

15 Lowe St Adelaide 5000
Tel. 231 0908
(lun., mart., gio., ven., 9am-1pm)

Salisbury

North Lane Salisbury 5108
C/- Jack Young Centre Tel. 258-7286
(giovedì 9am-12pm)

Hectorville

C/- APAIA 28B North St Hectorville
Tel. 365 2261
(lunedì e martedì, 9am - 12pm)

Findon

C/- APAIA 266A Findon Rd Findon
Tel. 243 2312
(martedì e venerdì, 9am - 12pm)

A.C.T.

Italian Australian Social Club
18 Nangor St Warramanga 2611
(Indirizzo postale: PO Box 48
Murrumbateam NSW 2582)
Tel. 227 5052

(lunedì dalle 4.30pm alle 5.30pm,
giovedì dalle 11am alle 12pm),

WESTERN AUSTRALIA

• 155 South Terrace Fremantle 6160
Tel. 335 2897

(lunedì e martedì: 9.00am-12.30pm,
mercoledì e venerdì: 1.00pm-4.30pm)

• 249 Oxford St Leederville
(dal lunedì al giovedì,
9.00am-12.00pm)
Tel. 443 4548

Ovviamente l'innalzamento dell'età pensionabile penalizza anche i nostri connazionali all'estero con periodi di lavoro in Italia.

Fino ad oggi, infatti, quest'ultimi avevano convenienza a chiedere subito la pensione in Italia, perché nel paese di residenza l'età pensionabile era in genere più alta. D'ora in poi il beneficio si ridimensiona o addirittura si annulla se il soggetto lavora in un paese come la Francia dove gli uomini vanno ancora in pensione al compimento del 60mo anno di età.

Oltre all'aumento dell'età, chi chiede la pensione di vecchiaia dovrà fare i conti d'ora in poi anche con i nuovi requisiti contributivi. Oggi per ottenere l'assegno ci vogliono almeno 17 anni di versamenti che passeranno a 17 dal 1 gennaio prossimo e con successivi aumenti arriveranno a 20 entro il 2001.

Anche qui sono previste delle eccezioni. Saranno sufficienti ancora 15 anni di contributi per i lavoratori che li avevano raggiunti entro il 31 dicembre 1992 e per coloro che alla stessa data erano autorizzati ai versamenti volontari.

Convivenza possibile tra lavoro e pensione

La riforma delle pensioni di cui tanto si discute in questi giorni in Italia non comporterà restrizioni per coloro che continuano a lavorare dopo il pensionamento.

Le regole attuali sono praticamente confermate e le novità riguardano soltanto i lavoratori che nei prossimi anni andranno in pensione prima del compimento dell'età. Ma vediamo come



si presenterà la situazione nel 1995 per le diverse categorie.

Pensionati di vecchiaia

Va ricordato anzitutto che chi chiede la pensione di vecchiaia deve lasciare il posto di lavoro ma se si rioccupa presso un'altra azienda può cumulare lo stipendio con buona parte della pensione.

Al lavoratore pensionato rimane in tasca il trattamento minimo (620.000 lire al mese) più il 50% dell'eccedenza.

Su una pensione di 1.500.000 lire al mese l'ente di previdenza trattiene soltanto 450.000 lire al mese. Se lo stesso pensionato svolge invece un'attività di lavoro autonomo o professionale non subisce nessuna trattenuta e può incassare tutta la pensione.

Pensionati di anzianità

Sono coloro che vanno in pensione prima del compimento dell'età. Con i provvedimenti che sono in discussione al Parlamento il governo vuole scoraggiare questa forma di pensionamento che esiste soltanto in Italia. Attualmente, infatti, c'è un blocco delle domande che durerà fino a tutto il 1995 e da quella data in poi chi ha meno di 37 anni di lavoro potrà andare lo stesso in pensione, ma dovrà accettare un taglio del 3% per ogni anno di anticipo rispetto all'età pensionabile. Come contropartita alla riduzione il governo offre alcune agevolazioni sul cumulo. I lavoratori dipendenti, a differenza di quanto avviene oggi, potranno cumulare la pensione con lo stipendio, a condizione che si rioccupino presso un'altra azienda.

Nessuna limitazione è prevista per coloro che svolgono un'attività professionale o di lavoro autonomo.

I pensionati di anzianità, liquidati con assegno ridotto, pagheranno sul reddito di lavoro solo un contributo di solidarietà del 10% al fondo di appartenenza, ripartito a metà tra dipendente e datore di lavoro ovvero a totale carico del lavoratore se questo è impegnato in un'attività autonoma.

Il contributo è a fondo perduto, nel senso che non darà luogo a nessun aumento sulla pensione una volta che il soggetto avrà smesso definitivamente di lavorare.

Nulla cambia per coloro che sono già in

Quando si può andare in pensione

Periodo	Limite di età	
	Uomini	Donne
Fino al 30/6/95	61	56
1/7/95 - 31/12/96	62	57
1/1/97 - 30/6/98	63	58
1/7/98 - 31/12/99	64	59
dal 1/1/2000	65	60

pensione o che in futuro la otterranno senza subire i tagli previsti dalla nuova normativa. Quest'ultimi infatti non potranno cumulare la pensione con lo stipendio ma se svolgono attività di lavoro autonomo o professionale potranno percepire l'intera pensione.

Riconoscimento del servizio militare

Il periodo di leva e gli altri servizi riconosciuti dalla legge italiana si considerano come lavorati e vengono riconosciuti gratuitamente per la pensione su richiesta del lavoratore. E' sufficiente presentare all'INPS il foglio matricolare, e in mancanza di questo, rilasciare una dichiarazione di responsabilità. Rientrano nei periodi utili per la pensione anche i servizi non armati e quelli civili risultanti dal foglio matricolare.

I lavoratori che si trovano all'estero possono ottenere il riconoscimento del servizio militare nel modo più semplice. Oggi è sufficiente riempire il modulo "Pensione Italia Estero" che gli interessati possono trovare presso tutti i consolati, i patronati e le missioni cattoliche.

Chi compila il modulo e lo restituisce all'INPS, riceverà successivamente un estratto conto dei contributi versati in Italia e se è vicino al pensionamento, potrà contare su un trattamento particolare che gli consentirà di incassare il primo assegno senza attese e disagi.

Finanziaria: dichiarazione di Raffaele Minelli, segretario generale dello Spi Cgil

L'intesa raggiunta con il governo premia la straordinaria partecipazione alle lotte sindacali di milioni di pensionate e pensionati.

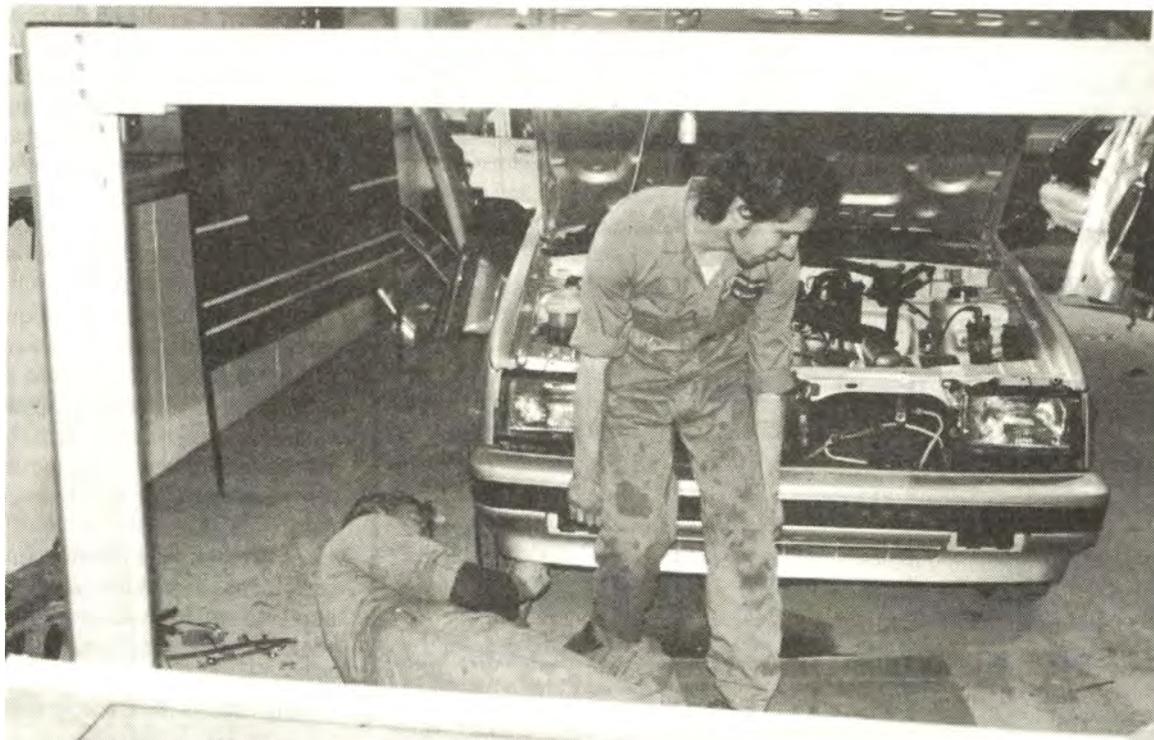
Si frena il perverso disegno che avrebbe fatto esplodere, con l'art. 7, la spesa farmaceutica; si riconduce nella sede parlamentare e in quella del confronto con le parti sociali, la riforma previdenziale; si eliminano gli aspetti più canaglieschi del blocco delle pensioni di anzianità e si attivano misure concrete per l'occupazione e il recupero parziale del fiscal drag.

Viene così sconfitto chi puntava sullo scontro sociale per rafforzare il polo di estrema

destra della compagine governativa. Si coprono di ridicolo quei sindacati che hanno accettato, senza battere ciglio, le proposte del governo.

Si apre ora la fase più delicata: quella della verifica e del confronto sui contenuti della riforma. Ma si parte avendo disinnescato il congegno distruttivo del sistema pubblico delineato dalle misure del governo. Per i pensionati rimangono poi da conquistare altri punti a partire dall'attuazione totale della legge sulla rivalutazione delle pensioni. Naturalmente su questi punti continueranno le nostre iniziative.

Roma, 30 novembre 1994



Coordinamenti nazionali per l'Australia dei patronati ACLI, INAS-CISL, INCA-CGIL, ITAL-UIL

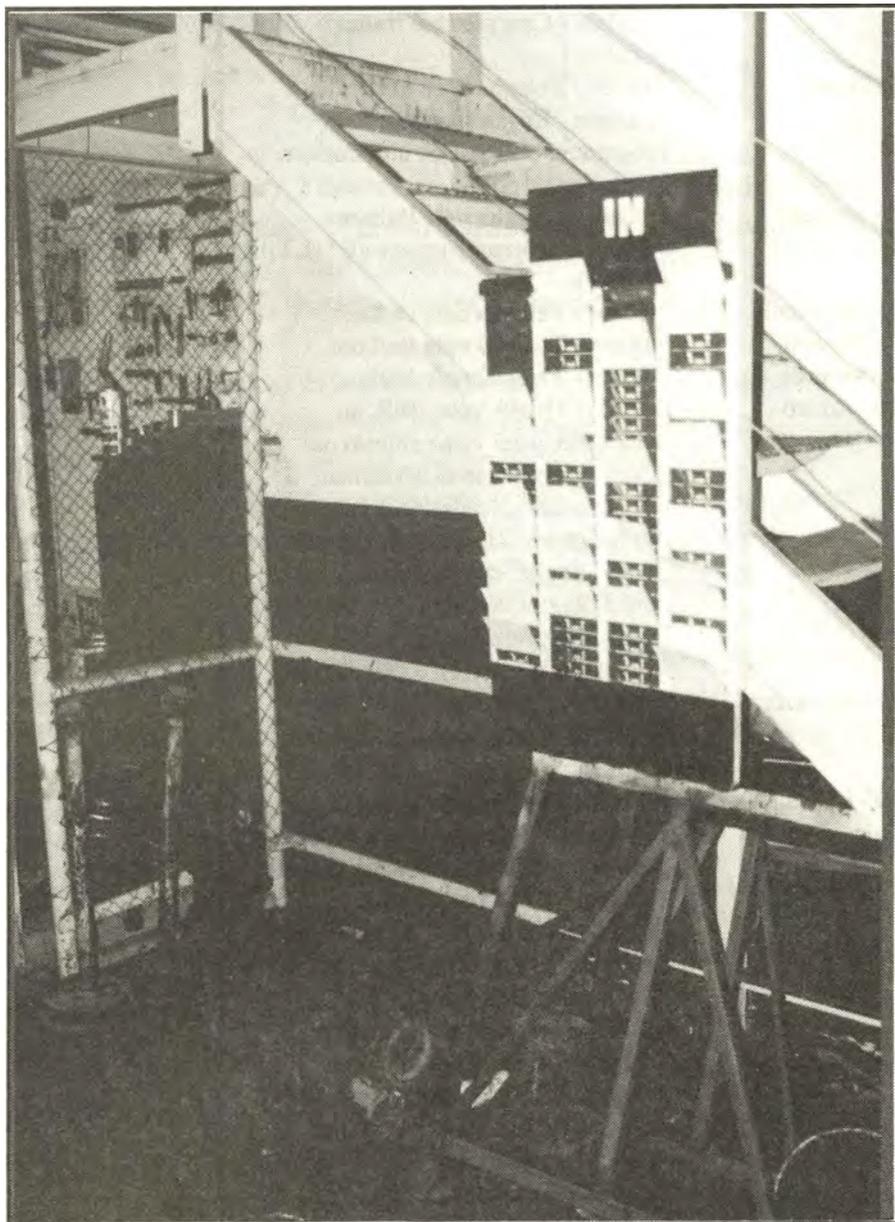
I Coordinamenti nazionali per l'Australia dei Patronati ACLI, INAS, INCA e ITAL, alla vigilia del dibattito parlamentare sulla legge finanziaria ed alla vigilia della prossima sessione del Consiglio Generale degli Italiani all'Estero, esprimono piena solidarietà ai lavoratori ed ai pensionati italiani impegnati nella difesa dei diritti pensionistici e previdenziali e nella difesa dei principi alla base dello Stato sociale.

Rinnovano la richiesta che venga avviato in Italia un reale progetto di riforma che esuli dall'avvenimento annuale della legge di bilancio ed invitano pertanto Governo e Parlamento ad avviare una fase davvero nuova nel nostro Paese.

Rinnovano la richiesta che il provvedimento di elevazione a 10 anni del requisito contributivo per accedere al trattamento minimo venga stralciato perché fortemente penalizzante per i lavoratori e le lavoratrici italiane residenti all'estero.

Chiedono infine che tutta la materia delle Convenzioni internazionali venga esaminata nel contesto della riforma complessiva del sistema pensionistico italiano dando però al regime internazionale dei punti di riferimento precisi in una legge quadro.

I Coordinamenti nazionali per l'Australia dei Patronati ACLI, INAS, INCA e ITAL, nel confermare che le azioni di protesta e le manifestazioni di dissenso verso la manovra economica del Governo stanno continuando a tutti i livelli anche in Australia, fanno appello alle forze politiche più sensibili ai problemi dell'emigrazione affinché in Parlamento venga modificata la legge Finanziaria.



Tutto l'associazionismo democratico presente in emigrazione ha inoltre espresso, in molteplici occasioni, la ferma volontà a proseguire con la protesta nel caso di mancata modifica della legge finanziaria; una protesta in ogni caso serena ma tesa ad individuare in maniera chiara ed inequivocabile le forze politiche che in Parlamento si assumeranno la

responsabilità di un ulteriore forte colpo ai diritti degli italiani all'estero.

Al Consiglio Generale degli Italiani all'Estero, infine, la richiesta che prenda una netta posizione rispetto ai provvedimenti della Finanziaria e che si faccia portavoce della forte protesta senza subire i condizionamenti del Governo che pure presiede questo organismo.

SBS TV CANALE UHF

Mese di dicembre

1 - giovedì	7.00am - Telegiornale italiano.	
2 - venerdì	7.00am - Telegiornale italiano.	
3 - sabato	9.30pm - Sono Sartana il vostro becchino. Film del 1969.	
4 - domenica	10.00am - Italia News. 10.30am - Campionato italiano di calcio.	
5 - lunedì	7.00am - Telegiornale italiano. 12.00pm - English at Work. Programma sull'AIDS, introduzione in italiano.	
6 - martedì	7.00am - Telegiornale italiano. 9.30pm - Volevamo essere gli U2. Film del 1989.	
7 - mercoledì	7.00am - Telegiornale italiano.	
8 - giovedì	7.00am - Telegiornale italiano.	
9 - venerdì	7.00am - Telegiornale italiano.	
10 - sabato	9.30pm - Quien Sabe. Bill, un americano, a cui viene chiesto dal governo messicano di assassinare il Generale Elias, leader delle forze rivoluzionarie, si trova coinvolto con un gruppo ribelle, che progetta di rubare armi dallo stesso uomo. Film del 1966 di Damiano Damiani, con Gian Maria Volontè, Lou Castel e Klaus Kinski.	
11 - domenica	10.00am - Italia News. 10.30am - Campionato italiano di calcio.	
12 - lunedì	7.00am - Telegiornale italiano. 12.00pm - English at Work. "Decidere dove vivere", introduzione in italiano. 10.55pm - Children of Fate. Documentario dagli Stati Uniti sulla drammatica storia di tre generazioni di una famiglia siciliana.	
13 - martedì	7.00am - Telegiornale italiano.	
14 - mercoledì	7.00am - Telegiornale italiano. 8.00pm - "Best Wishes". Film della scrittrice/regista italo-australiana Monica Pellizzari, con Bianca Murdaca. 12.30pm - Quartetto pazzo. Film del 1947. Due sorelle vengono alle prese con il significato del matrimonio. Regia di Guido Salvini, con Anna Magnani.	
15 - giovedì	7.00am - Telegiornale italiano.	
		12.30pm - Piazza Navona. Elena, stilista, persuade il suo ex marito, cuoco eccezionale, a preparare una cena straordinaria per alcuni clienti. Regia di Roberto Giannarelli, con Marcello Mastroianni.
		1.55am - Disperatamente Julia. Sceneggiato in 6 puntate con Fabio Testi e Tahnea Welch (Replica).
16 - venerdì		7.00am - Telegiornale italiano. 12.30pm - Casablanca Casablanca. Fiorisce di nuovo l'amore nel famoso Rick's Bar a Casablanca, quando Francesco, giocatore di biliardo, va alla caccia della sassofonista Chiara. Regia di Francesco Nuti, che recita anche il ruolo principale.
		12.15am - Todo modo. Satira di Elio Petri del 1976 su un gruppo di italiani molto potenti nel mondo della politica e degli affari, che si incontrano ad un ritiro spirituale, dove invece di pregare e meditare, vengono ammazzati, uno ad uno, da uno sconosciuto. Regia di Gian Maria Volontè, con Marcello Mastroianni e Michel Piccoli.
18 - domenica		10.00am - Italia News. 10.30am - Campionato italiano di calcio.
		12.30pm - Opera. Turandot di Puccini.
19 - lunedì		7.00am - Telegiornale italiano. 12.00pm - English at Work. "Trovare un impiego", introduzione in italiano.
20 - martedì		7.00am - Telegiornale italiano. 8.00pm - "Windows". Film di Teresa Crea, fondatrice della compagnia teatrale di Adelaide, Doppio Teatro. Con Maria-Luisa Abbate-Gentile e Jolanta Pisarek.
21 - mercoledì		7.00am - Telegiornale italiano.
22 - giovedì		7.00am - Telegiornale italiano. 11.05pm - La corona di ferro. Film del 1941 di Alessandro Blasetti, con Gino Cervi, Rina Morelli e Primo Carnera. Vincitore della 9ª Coppa Mussolini del Festival del cinema di Venezia.
		12.55am - Disperatamente Julia. Seconda puntata.
23 - venerdì		7.00am - Telegiornale italiano. 5.00pm - FYI - In Italian. Programma di informazioni comunitarie.

I programmi ad Adelaide andranno in onda con 30 minuti di anticipo rispetto agli orari indicati nel programma.

Nuovo Paese

New Country

Mensile di politica ed attualità della
Federazione Italiana Lavoratori
Emigrati e Famiglie

Direttore
Frank Barbaro

Caporedattore
Mario Bianco

Redazione ADELAIDE:
15 LOWE ST, ADELAIDE, 5000
TEL. (08) 211 8842 FAX. (08) 410 0148
Frank Barbaro, Sergio Ubaldi,
Nicoletta Romanelli, Tiziana Sestili,
Roberto Ocampo, Maria Maiorano,
Ray Martini

Redazione MELBOURNE:
276A SYDNEY RD, COBURG, 3058
TEL. (03) 386 1183
Tom Diele (Resp.), Marco Fedi,
Franco Lugarini, Lorella Di Pietro,
Francesca Primerano, Giovanni Sgrò,
Gaetano Greco

Redazione SYDNEY
157 MARION ST,
LEICHHARDT, 2040
TEL. (02) 568 3776 FAX. (02) 568 3666
Cesare Giulio Popoli (Resp.),
Nina Rubino, Frank Panucci,
Vera Zaccari, Elizabeth Glasson

Redazione PERTH:
155 SOUTH TCE, FREMANTLE 6160
TEL. (09) 3352897 FAX. (09) 3357858
Jason Di Rosso (Resp.), Vittorio Petriconi,
Giacinto Finocchiaro, Enrico Dovana,
Saverio Fracapane

NUOVO PAESE is published by the
FILEF Co-operative.

Administration & Publicity:
Mario Bianco
15 Lowe St - Adelaide 5000

Abbonamenti (Subscriptions)
Annuale \$25 (sostenitore \$30), estero \$45
Gli abbonamenti possono avere inizio
in qualsiasi periodo dell'anno.
Inviare l'importo a: *Nuovo Paese*
15 Lowe St Adelaide SA 5000

Printed by Swift Printing Services Pty. Ltd.
Australian cover price is recommended
retail only.

Print Post PP535216/00031
ISSN N° 0311-6166

N. 11 (377) Anno 21 DICEMBRE 1994

The Magic Boot Club of Adelaide

presents a "members only" screening of

La condanna

(The Conviction)

Italian, English subtitles

A film by Marco Bellocchio, with Vittorio Mezzogiorno,
Andrzej and Claire Nebout

**At the State Library Theatrette, Cnr Nth Terrace and Kintore
Ave (entry through Women's Information Switchboard)
Friday, 16th December 1994, 7.30pm
\$5, (membership at the door)**

When Sandra gets lost in a museum and finds herself locked in, she resigns herself to spending the night there. An architect appears. He shows her around and gradually seduces her. They make love until dawn, then he suggests they go out. He has the keys. Sandra feels she has been taken in and reports him to the police for rape. The ensuing trail marks a crisis for the Public Prosecutor, Giovanni Malatesta, for the architect's skill in getting Sandra to reach orgasm conflicts with Giovanni's own inability to satisfy his woman. He asks to Court to find the architect guilty, and in doing so signs his own conviction. From then on Giovanni's life will be marked by an endless quest, but in discovering the desire to seek, he has found hope.

Abbonati a Nuovo Paese, lo riceverai regolarmente a casa ogni mese! Basta compilare e spedire il tagliando qui sotto insieme ad un assegno intestato a Nuovo Paese Co-operative.

Abbonamento annuo \$25.00 (Australia),
\$30.00 (sostenitore), \$45.00 (estero).

To Nuovo Paese,
15 Lowe Street Adelaide SA 5000

NOME

INDIRIZZO

CODICE

TEL

IN REGALO!

STORIA MONDIALE / 2° VOLUME 1947-1948

AVVENIMENTI



12 NOVEMBRE
FOTO E STORIE
DELL'ITALIA IN PIAZZA



Incapace di governare, Berlusconi vuole però comandare: la Fininvest mette le mani sulla Rai, dando vita nell'informazione a un unico grande monopolio. Ma gli utenti possono far sentire la loro voce. Ecco come

Abbonati a *Avvenimenti*

Edito da:
**Libera Informazione
Editrice S.p.A,**
Roma

**Abbonamento annuale
Lire italiane 335.000**

Per abbonarsi rivolgersi alla
Filef di Adelaide

*15 Lowe Street
Adelaide SA 5000
Tel. (08) 211 8842
Fax. (08) 410 0148*

RENDETE LA VOSTRA CASA PIU' SICURA
Prevenite le Cadute in Casa

- Consulenza gratuita su come rendere la vostra casa essente da pericoli
- Ispezioni gratuite sulla sicurezza della vostra casa

Phone : (08) 226 6384

Foundation SA per la promozione della salute. Sponsor della Filef

